



Bombay Government Gazette.

Vol. 29.]

Published by Authority.

[No. 15.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 15th APRIL 1858.

[Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 13th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Legislative Council of India.

20th March 1858.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 1st March 1858 (communicated to the Legislative Council on the 20th idem), and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VII. OF 1858.

An Act for the Levy of Port-Dues and Fees at Ports within the Presidency of Fort Saint George.

Whereas it is necessary to fix the amount of the

Preamble.

Port-dues and fees to be hereafter levied and taken, in accordance with the provisions of Act XXII. of 1855, in the several Ports named in the Schedule to this Act, being Ports within the Presidency of Fort Saint George; It is enacted as follows:—

I. Port-dues, at rates not exceeding the rates contained in the Schedule to this Act, shall be chargeable in respect of every sea-going vessel of the burden of twenty tons and upwards, other than Dhonies and Country vessels, entering Port.

Port-dues on sea-going vessels of 20 tons and upwards, other than Dhonies and Country vessels, entering Port.

Country vessels employed in the coasting trade, which shall enter any of the said Ports. Port-dues shall be chargeable in respect of Dhonies and Country vessels employed in the coasting trade, at rates equal to one-half the rates chargeable in respect of other vessels.

Port-due on Dhonies and Country vessels.

in respect of other vessels.

II. Provided that no such dues as aforesaid shall be chargeable at any of the said Ports oftener than once in sixty days in respect of the same vessel.

Port-dues leviable not oftener than once in sixty days.

III. Vessels entering any of the said Ports, and leaving such Port within seven days, without discharging or taking in any cargo or passenger therein, shall be charged with one-half only of the Port-due which would otherwise be chargeable.

Port-due on vessels leaving Port within seven days without breaking bulk.

IV. Vessels entering any of the said Ports in ballast shall be charged with three-fourths only of the Port-due which would otherwise be chargeable.

Port-due on vessels entering Port in ballast.

V. In any of the said Ports, a fee, according to the scale hereinafter mentioned, may be charged for measuring any vessel (that is to say):—

Scale of fees for measuring vessels.

Under 50 tons	Rs. 7
50 tons and under 100 tons	11
100 tons and under 150 tons	15
150 tons and under 200 tons	19
200 tons and under 250 tons	23
250 tons and under 300 tons	27
300 tons and upwards	30

VI. This Act shall commence and have effect from and after the 1st day of May 1858; and until this Act comes into effect, Port-dues and fees may continue to be levied at the said Ports under the rules and at the rates now in force.

Commencement of Act.

VII. The local Government shall, on or before the 1st day of May 1858, pursuant to Section XLII. Act XXII. of 1855, declare, by notification to be published in the *Fort Saint George Gazette*, the rates at which Port-dues and fees shall be levied in the said Ports, subject to the provisions of and within the limits prescribed by this Act; and from and after the said date, no Port-due or fee shall be levied at any of the said Ports, except under the authority of Act XXII. of 1855 and of this Act.

Act to be read as part of Act XXII. of 1855.

SCHEDULE.

Port.	Maximum Rate.
Madras 3	Annas per every ton of burden.
Tutacorin 3	ditto ditto.
Cocanada 3	ditto ditto.
Cochin 2	ditto ditto.
Bimlipatam 1	ditto ditto.
Vizagapatam 1	ditto ditto.
Masulipatam 1	ditto ditto.
Cuddalore 1	ditto ditto.
Tranquebar 1	ditto ditto.
Negapatam 1	ditto ditto.
Calicut 1	ditto ditto.
Tellicherry 1	ditto ditto.
Cannanore 1	ditto ditto.
Mangalore 1	ditto ditto.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

20th March 1858.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 12th March 1858 (communicated to the Legislative Council on the 20th idem), and is hereby promulgated for general information:—

Act No. VIII. of 1858.

An Act for the Levy of Port-Dues and Fees in the Port of Kurrachee.

Whereas it is necessary to fix the amount of the Port-dues and fees to be hereafter levied and taken in the Port of Kurrachee, in accordance with the provisions of Act XXII. of 1855; It is enacted as follows:—

I. A Port-due, at a rate not exceeding the rate of four annas for every ton of burden, shall be chargeable in respect of every sea-going vessel of the burden of ten tons and upwards (except fishing-boats) which shall enter the said Port.

II. Provided that no such due shall be chargeable in respect of any vessel which, having left the Port, is compelled to re-enter it by stress of weather, or in consequence of having sustained any damage.

III. The Port-due chargeable under this Act shall not be chargeable oftener than once in three calendar months in respect of the same vessel.

IV. Vessels entering the Port in ballast shall be charged with three-fourths of the Port-due which would otherwise be chargeable.

V. Tug Steamers and River Steamers, belonging to the said Port, shall be liable to the Port-due specified in Section I. of this Act; and the said due shall be chargeable in respect of every such Steamer once between the 1st day of January and the 30th day of June, and once between the 1st day of July and the 31st day of December, in each year. The provisions of Section XLVI. Act XXII. of 1855 shall not be applicable to such Steamers.

VI. Within the said Port, fees may be charged for the following services; at rates not exceeding those hereinafter specified, namely:—

Removing from one part of the Port to another	Rs. 25
Removing from one mooring to another at the request of the agent or master	50
Hooking	16
Measuring	30

VII. This Act shall have effect from and after the 1st day of May 1858; and Commencement of Act. until this Act comes into effect, Port-dues and fees may continue to be levied at the said Port under the rules and at the rates now in force.

VIII. The local Government shall, on or before the 1st day of May 1858, pursuant to Section XLII. Act XXII. of 1855, declare, by notification to be published in the *Bombay Gazette*, the rates at which Port-dues and fees shall be levied at the said Port, subject to the provisions of, and within the limits prescribed by, this Act; and from and after the said date no Port-due or fee shall be levied at the said Port, except under the authority of Act XXII. of 1855 and of this Act.

IX. This Act shall be read with and taken as a part of Act XXII. of 1855.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

27th March 1858.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 19th March 1858 (communicated to the Legislative Council on the 27th idem), and is hereby promulgated for general information:—

Act No. IX. of 1858.

An Act for the Levy of Port-Dues in certain Ports within the Limits of the Gulf of Cambay.

Whereas it is necessary to fix the amount of the Port-dues to be hereafter levied and taken, in accordance with the provisions of Act XXII. of 1855, in the Ports named in the Schedule to this Act, being Ports within the limits of the Gulf of Cambay; It is enacted as follows:—

I. Port-dues, at a rate not exceeding the rate of two annas for every ton of burden, shall be chargeable in respect of every sea-going vessel of the burden of ten tons and upwards, which shall enter any of the said Ports.

II. When any vessel enters any of the said Ports, being driven in by stress of weather, or in consequence of having sustained any damage, or for any other

reason, but does not discharge or take in any cargo or passenger therein (with the exception of such unshipment and re-shipment as may be necessary for the purpose of repair), the Port-due chargeable in respect of such vessel shall be at a rate equal to one-half the rate chargeable in respect of other vessels.

III. Provided that when any vessel, having left any of the said Ports, is compelled to re-enter such Port, or to enter any other of the said Ports, by stress of weather, or in consequence of having sustained any damage, no Port-due shall be chargeable in respect of such vessel.

IV. No vessel shall be required to pay at the same Port any Port-due chargeable under this Act oftener than once in the same calendar month.

V. For the purposes of Section XLIV. Act XXII. of 1855, the said several Ports shall be regarded as constituting a single Port. All sums received on account of Port-dues at any of the said Ports shall form a common Fund, which shall be called the "Cambay Ports Fund," and shall be available for the payment of all such expenses as are described in the said Section, incurred on account of any of the said Ports, and for the construction and maintenance of Light-houses within the limits of the Gulf of Cambay.

VI. This Act shall commence and have effect from and after the 1st day of May 1858; and until this Act comes into effect, Port-dues may continue to be levied at the said Ports under the rules and at the rates now in force.

VII. The local Government shall, on or before the 1st day of May 1858, pursuant to Section XLIII. Act XXII. of 1855, declare, by notification to be published in the *Bombay Gazette*, the rate at which Port-dues shall be levied in the said Ports subject to the provisions of and within the limits prescribed by this Act; and from and after the said date no Port-due shall be levied at any of the said Ports, except under the authority of Act XXII. of 1855 and of this Act.

VIII. This Act shall be read with and taken as a part of Act XXII. of 1855.

SCHEDULE.

Surat.	Oomersaree.
Bulsar.	Bhugwa.
Gogo.	Deh.
Bowlearee.	Dehgaum.
Khoon.	Tunkaria.
Koluck.	Broach.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

27th March 1858.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 19th March 1858 (communicated to the Legislative Council on the 27th idem), and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. X. of 1858.

An Act to Authorise the Confiscation of Villages, the Imposition of Fines, and the Forfeiture of certain Offices, in cases of Rebellion, and other Crimes committed by

Inhabitants of Villages, or by Members of Tribes; and also to Provide for the Punishment of Proprietors of Land who Neglect to Assist in the Suppression of Rebellion, or in the Apprehension of Rebels, Mutineers, or Deserters.

Whereas it is expedient to authorise the confiscation of Villages, the imposition of fines, and the forfeiture of certain offices, in cases of rebellion, and other crimes committed by Inhabitants of Villages, or by members of tribes; and also to provide for the punishment of proprietors of land who neglect to assist in the suppression of rebellion, or in the apprehension of rebels, mutineers, and deserters; It is enacted as follows:—

I. If it shall be proved to the satisfaction of a Magistrate that the Inhabitants of any Village within his jurisdiction, or any large number of the Inhabitants of such Village, have, since the 1st day of May 1857, been guilty of rebellion, or of waging war against the State, or of murder, or of any of the offences specified in Section II. Act XVI. of 1857, although the individual offenders cannot be identified; or if it shall be proved, to the satisfaction of a Magistrate, that any European or American has been murdered, or been subjected to any violent personal outrage in any such Village, and it shall not be proved to the satisfaction of the Magistrate that the Inhabitants of such Village used all the means in their power to prevent the commission of the offence: it shall be lawful for the Magistrate to impose a fine upon the Inhabitants of such Village, or upon any specified class of the Inhabitants of such Village; the amount of the fine to be fixed with reference to the means of the Inhabitants, or class of Inhabitants, and the nature of the offence committed. If the owner or owners of the Village shall not prove, to the satisfaction of the Magistrate, that he or they used all the means in his or their power to prevent the commission of the offence, the Magistrate may confiscate the Village, either in lieu of, or in addition to, the imposition of such fine upon the Inhabitants. In like manner, if any hereditary Village Officer, employed in the collection of the Land Revenue, or in the Police, in such Village, shall not prove, to the satisfaction of a Magistrate, that he used all the means in his power to prevent the commission of the offence, the Magistrate may declare the hereditary office to be forfeited, and may confiscate any land or rights held by him in virtue of such office.

II. If it shall be proved, to the satisfaction of a Magistrate, that any members of a particular tribe have, since the said 1st day of May 1857, been guilty of any of the above-mentioned offences within the limits of his jurisdiction, although the individual offenders cannot be identified, it shall be lawful for the Magistrate to impose a fine upon all the members of the tribe residing at or near the place where the offence was committed, or from which the offenders came.

III. It shall also be lawful for a Magistrate to impose a fine upon the inhabitants of any Village within his jurisdiction, if it shall be proved to his satisfaction that, at any time after the passing of this Act, any rebel, mutineer, or deserter, or any person proclaimed by Government as a rebel, or for whose apprehension a reward shall have been publicly offered, or any person who shall have escaped from jail or other custody whilst under sentence of imprisonment, or under trial for any offence mentioned in Section III. Act V. of 1858 (*for the Punishment of certain Offenders who have escaped from Jail, and of Persons who shall knowingly harbour such Offenders*), has been knowingly harboured or concealed within such Village; or that any arms or other property belonging to the East India Company have been knowingly concealed therein.

Preamble.
Punishment for certain offences committed by Inhabitants of Villages.

Punishment for offences committed by Members of Tribes.

Punishment for harbouring certain Offenders, and for concealing Government Property in any Village.

IV. The Magistrate may exempt from liability to pay

Magistrate may exempt certain persons from payment of fine.

any portion of a fine, imposed under the provisions of this Act, any person whom he shall consider entitled to such exemption in consequence of his having delivered up or given such information as shall have led, or shall be calculated to lead, to the apprehension and conviction of any rebel, mutineer, or deserter, or other person guilty of any of the offences mentioned in Section I. of this Act, or to the recovery of any arms or property belonging to the East India Company, or for any other reason which the Magistrate may deem sufficient.

V. If any Zemindar or other proprietor of land,

Punishment for Proprietors of Land refusing or neglecting to aid in the suppression of Rebellion, &c.

when duly called upon by the Magistrate, or by a Darogah or District Police Officer, to render assistance in the suppression of rebellion, or the arrest of rebels, mutineers, or deserters, shall refuse or neglect to use all the means in his power for rendering such assistance, the Magistrate, on proof of such refusal or neglect, may impose a fine on the person so offending, or may confiscate his estate or interest in the land.

VI. Whenever a Magistrate shall order the confiscation

Magistrate to report his proceedings to the Commissioner for confirmation or modification.

of a Village, or of any land or rights, or of any estate or interest in land, or the imposition of a fine under this Act, he shall report his proceedings to the Commissioner. The Commissioner may either confirm, or modify, or annul the order of the Magistrate, as he may think fit: provided that he shall not make any order which the Magistrate could not have made.

VII. When any fine is imposed under this Act,

Assessment of fines.

upon the Inhabitants of a Village, or members of a tribe, the amount shall be assessed upon the Inhabitants of the Village, or members of the tribe (as the case may be), by a punchayet appointed by the Magistrate, or in such other mode as the Magistrate may direct; and the assessment, when approved by the Magistrate, shall be final. Notice of the assessment, and of the time fixed by the Magistrate for the payment thereof, shall be given by affixing the same in some conspicuous place in the Village to which the order relates, or where the persons liable to the fine reside.

VIII. If the full amount assessed be not paid within

Recovery of fines.

the time fixed by the Magistrate, which shall not be less than thirty days from the date of the assessment, the amounts assessed may be levied by order of the Magistrate by distress and sale of the moveable property of the parties liable for the same; and in case no sufficient moveable property shall be found within the Village, any house or immovable property, and any rent-free or other saleable tenure belonging to the defaulter, may be sold by order of the Magistrate, for the purpose of realising the amount due from him. In the case of a fine imposed on the Inhabitants of a Village, the Magistrate may direct the Collector to sell the Village for the amount of the assessment remaining unpaid, unless the owner or owners of the Village shall pay such amount. The sale shall be subject to all the rules applicable to sales for the recovery of arrears of Revenue, save that it shall not in any case be necessary to obtain the sanction of the Sudder Board of Revenue or Board of Revenue to such sale. In the event of such sale taking place, or of the owner or owners making good the arrears of assessment to save the Village from sale, he or they may recover the arrears from the parties liable for the same, in the same manner in which arrears of Rent may be recovered. Provided that, if the sum realised by the sale fall short of the arrears due, the owner or owners of the Village shall not recover more than the amount realised by the sale.

IX. Any confiscation of a Village under Section I.

Effect of confiscation or sale.

of this Act shall have the effect of cancelling all under-tenures in the Village, and shall authorise the ejection of all tenants or cultivators of land therein, and shall also have the effect of avoiding all incumbrances of the whole or any part of the Village which shall have been created after the date of the commission of the offence mentioned in the Magistrate's order, and all incumbrances created before the date of the commission of the offence if the incumbrancer shall have been in possession at the time, and also all incumbrances made after the passing of this Act, unless the same shall have been made and registered three months before the commission of the offence, or the day specified in the Magistrate's order as the date of the commission of the offence: and every sale of a Village under this Act shall have the same effect as a confiscation, except that it shall cancel such under-tenures only as belong to persons who have made default in payment of the amount assessed upon them.

X. All the provisions of this Act which authorise

Act to extend to Inhabitants of Divisions of Cities or Towns.

the imposition and assessment of a fine upon the Inhabitants of a Village, shall extend to the Inhabitants of any Mohulla or Division of a City or Town; and the amount of any fine imposed under this Section, if not paid, shall be levied, by order of the Magistrate, by distress and sale of the moveable property of the parties liable for the same; and in case no sufficient moveable property shall be found within the Mohulla or Division, any house or immovable property, and any rent-free or other saleable tenure belonging to the defaulter, may be sold by order of the Magistrate for the purpose of realising the amount.

XI. Any fine imposed under Section V. of this Act

Recovery of fines imposed on proprietors of land under Section V.

may be recovered in the manner above prescribed for the recovery of assessments, or by sale of the estate of the person liable to the fine; and such sale shall be made by the Collector on the requisition of the Magistrate, and shall be subject to all the rules applicable to the sale of estates for demands recoverable by the same process as arrears of Revenue, save that it shall not in any case be necessary to obtain the sanction of the Sudder Board of Revenue or Board of Revenue to such sale.

XII. No appeal shall lie from any order passed by

No appeal; but order of Magistrate may be revised by the Commissioner.

a Magistrate in carrying out the provisions of this Act; but, except as otherwise provided, all orders and proceedings of the Magistrate shall be subject to the revision and control of the Commissioner, whose order shall be final.

XIII. If the Governor General in Council or the

Effect of remission of confiscation.

Executive Government shall see fit to remit any confiscation under this Act, all persons affected by such confiscation shall be restored to their rights as if no such confiscation had ever taken place.

XIV. No action or other proceeding shall be commenced or prosecuted against

Indemnity.

any person for any thing done under the authority of this Act.

XV. This Act shall take effect only in those Dis-

Act to take effect only in Districts or places to which it is extended by order of Government.

tricts or places to which it shall be extended by order of the Governor General in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place. In the event of this Act being extended to any Districts or places subject to the Presidency of Fort St. George or to the Presidency of Bombay, the powers vested by this Act

Powers vested in Commissioner to be exercised in the Madras and Bombay Presidencies by Officers appointed by Government.

in the Commissioner shall be exercised by such Officer or Officers as the Executive Government may appoint; and all reports required to be made to the Commissioner shall be made to such Officer or Officers.

XVI. The word "Magistrate" shall include every person authorised by the Executive Government to exercise the powers vested in a Magistrate by this Act; and the word "European" shall include any person usually designated a European British Subject.

XVII. This Act shall continue in force for Two Years.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

27th March 1858.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India, on the 27th March 1858, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon (under a suspension of the Standing Orders) at the end of a fortnight:—

A Bill to Provide for the Authentication of Government Stamped Paper.

Whereas, during the recent disturbances, a large quantity of Government Stamped Paper, remaining unsold in several of the Collector's Treasuries, and in the possession of divers Stamp Vendors, was plundered; and it is necessary to provide against the unlawful use of such Stamped Paper, and the loss which would ensue to Government from such use thereof; It is enacted as follows:—

I. After the passing of this Act, no deed, instrument, or other writing specified in Schedule A Regulation X, 1829 of the Bengal Code, and required by that Regulation to be stamped, and which shall bear

date, or shall appear to have been written, after the passing of this Act, shall be filed, exhibited, or received in any Court of Justice, or before any public Officer, unless the stamped paper, vellum, parchment, or other material upon which such deed, instrument, or other writing is written, shall either bear such stamp, signature, or other mark as hath been or shall be prescribed by the Governor General in Council, or by the Lieutenant Governor of Bengal, for the purpose of distinguishing stamps issued from the Stamp Office in Calcutta after the 26th day of November 1857, or shall be authenticated as having been duly purchased, by having thereon the signature and official designation, either of the Superintendent of Stamps in Calcutta, or of the Collector of some District, or of his Covenanted Deputy or Assistant, together with the date of such signature.

II. After the passing of this Act, no law paper specified in Schedule B of the said Regulation, and required by such Regulation to be stamped, shall be filed, exhibited, or received by any

Court or by any public Officer, unless such law paper shall bear the stamp, signature, or other mark required for distinguishing stamps issued subsequently to the said 26th day of November 1857, or the stamp thereon shall be authenticated as having been duly purchased, by having thereon the signature and official designation, either of the Superintendent of Stamps in Calcutta, or of the Collector of some District, or of his Covenanted Deputy or Assistant, together with the date of such signature.

III. A notification of the stamp, signature, or other mark prescribed for distinguishing stamps issued from the Stamp Office in Calcutta, after the 26th day of November 1857, shall be published in the *Calcutta Government Gazette*, and in such other *Gazettes* as shall be published, or shall circulate in any of the Districts to which this Act extends.

IV. In every District in which stamps issued from the Stamp Office in Calcutta are used in the Courts of Judicature, a proclamation shall be issued by the Collector, requiring all persons, within a time to be specified in the proclamation, not being less than one month from the date of such proclamation, to cause all unused paper, vellum, parchment, or other material, stamped under the provisions of the said Regulation, which may be in their possession, not bearing the stamp, signature, or other mark required for distinguishing stamps issued after the 26th day of November 1857, and which shall not have been authenticated in the manner above required, to be sent in to, or produced at, the Cutcherry of such Collector, or of his Covenanted Assistant, or Deputy, for the purpose of being authenticated or exchanged for new stamps.

V. Every person who, within the time specified in the proclamation, or within such further time as the Collector or his Covenanted Deputy or Assistant shall consider reasonable under the circumstances of any particular case, shall cause to be produced, at such Cutcherry as aforesaid, any such unused stamped paper, parchment, vellum, or other material as aforesaid, and shall prove, to the satisfaction of the Collector or of his Covenanted Assistant, that such stamp was honestly obtained from Government and paid for, shall be entitled to have the same authenticated by such Officer in manner aforesaid, or to have the same exchanged by such Officer for new stamps of the same amount.

VI. Any such unused stamped paper, parchment, vellum, or other material, so sent in or produced as aforesaid, which shall not either bear the stamp, signature, or other mark required for distinguishing stamps issued after the said 26th day of November 1857, or have been authenticated in manner aforesaid, and which shall not be proved to the satisfaction of the Collector or of his Covenanted Assistant or Deputy to have been honestly obtained from Government and paid for, shall be detained by such Officer as Government property; and any such stamped paper, parchment, vellum, or other material, which shall be found in the possession of any person for authentication or exchange, may be seized by any Magistrate, or by any Officer of Police or Revenue Officer, and sent in to the Collector's Office; and if the same shall be so found after the time required for sending in the same for authentication or exchange, the same may be detained as the property of Government.

VII. Any Officer of Police having power by law to search for stolen property may, subject to the provisions under which he is empowered to make such search, proceed to search houses or places in which there may be reasonable cause to suspect that there is any such stamped paper, parchment, vellum, or other material not bearing the stamp, signature, or other mark required for distinguishing stamped paper issued after the 26th day of November 1857 and not authenticated in manner aforesaid as having been duly purchased from Government, and may seize and transmit to the Collector any such stamped paper as aforesaid.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR RACE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	" "	Respiratory System.	" "	Alimentary System.	" "	Urinary System.	" "	Sexual System, and Child-bearing.	" "	Locomotive & Tegumentary Systems.	Cachexy and Debility.	Lepra, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.	
Buddhist—Jain, &c.	1	5	13	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20
Brahmun.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	10
Lingnet and Bhatia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	7
Hindoo of other Caste	2	63	90	7	7	7	7	13	1	1	1	1	1	1	1	1	10	1	1	2	1	194	
Hindoo Out-caste	1	10	15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	30	
Moosulman	1	2	38	2	2	2	2	13	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	96	
Parsee	1	8	4	3	3	3	3	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19	
Jew	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Native-Christian.	1	1	4	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9	
Indo-European	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
European.	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	9	
Negro-African	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	
Other and Unknown Caste or Race	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
All Castes and Races . . .	5	5	132	17	17	16	16	38	11	11	11	11	11	11	11	11	16	1	3	5	1	401	
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Ten Years . . .	72	34	14	138	11	1	28	38	2	2	2	2	2	2	2	2	13	1	3	3	1	360	

A. H. LEITH,

In charge of Mortuary Returns.

Bombay, 14th April 1858.

No. 77 OF 1857.

Notice

Is hereby given, that a small supply of ADHESIVE ENVELOPES, referred to in the undermentioned Notice of the Officiating Director General of the Post Office in India, dated Calcutta, the 29th November 1856, have been received by this Department from Calcutta. Officers in charge of Local Depôts, requiring any, should prefer their Indent to this Department, as directed in the above notice.

" NOTICE.

"The Officers in charge of Treasuries and Depôts for the custody and sale of Postage Stamps are informed that Adhesive Envelopes, stamped with the value of One Anna, have been received from England, and, being now in charge of the Superintendent of Stamps, Calcutta, are now available on Indent.

"2. These Envelopes are in packets of 16, and each packet is enclosed in a wrapper, on which is marked the price, Rs. 1-2-0.

"3. The Rules for the sale of Postage Stamps are applicable to the sale of the Stamped Envelopes; but discount is allowed on the actual value of the latter, and not the extra charge of 2 annas on every 16 Envelopes, which is added to cover the cost of the paper and manufacture.

"4. The Superintendent of Stamps will not supply the Stamped Envelopes in a smaller quantity than one Ream at a time, which consists of 30 Packets, and is of the value of Rs. 33-12-0, including the extra charge of 2 annas on each Packet."

J. W. MUSPRATT,
Superintendent of Stamps.

Bombay, General Stamp Office,
4th February 1857.

Advertisement.

PASSAGE is required for the CONVEYANCE of One (1) EUROPEAN CONVICT to WESTERN AUSTRALIA, and of Fifty-Seven (57) NATIVE CONVICTS to SINGAPORE.

By order of the Commander in Chief I. N.,
F. G. BONE, Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N.,
Bombay, 6th April 1858.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills 8 per cent.
On Private Bills at or within 3 } 11 ditto.
Months }

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } 9 per cent.
Notes and Railway Shares . . }
On Open Loans on ditto 10 ditto.
On Cash Credit Accounts 10 ditto.
On Loans on Security of Goods . . 11 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per Cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 85 per cent., on 4 per Cent. Government Notes 75 per cent., on Railway Shares three-fourths the paid-up value of the Shares, and on Goods three-fourths the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates; also the purchase or sale of the same, and realises the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of

Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,
JOHN STUART,
 Secretary and Treasurer.
Bank of Bombay, 18th March 1858.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Hajee Sullamon Hamid.	Late a Dealer in Piece Goods.	Mahomedan..	Without the Fort, in Rungaree Molla.	17th	March	1858
Premjee Mooljee, and Bappoo Premjee.	Grass Dealers	Hindoos	Without the Fort, in Goolalwady.	"	"	"
Hajee Amber bin Abdoolla.	A Dealer in Hay.....	Mahomedan..	Without the Fort, in Nizampoora.	20th	"	"
Thucker Hunsraz Dyal.	A Hawker	Hindoo	Without the Fort, in Mazonwady.	22nd	"	"
Bappoo Pandoorungjee.	An extra Clerk in the General Post Office.	Ditto	Without the Fort, in Lowar Chawl.	30th	"	"
Yacoob bin Abdoolla.	A Merchant.....	Mahomedan..	Without the Fort, at Katha Bazar.	1st	April	"
Hajee Khanumbee, Widow of the late Nabob Mahomed Khan.	A Government Pensioner ..	Ditto	Without the Fort, near Khara Tullao, behind Duncan Road.	"	"	"
Jeewoobae, Widow, Luxumon Balcrustna, Cassinath Ramchunder, and Babajee Essoojee.	Tailors.....	Hindoos	Without the Fort, in Babdeo's Oart, near Ramwady.	5th	"	"
Ramchunder Pandoorungjee.	An English Writer	Ditto	Without the Fort, near Kalbadavee.	"	"	"

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Muthura Lalljee	1st Monday	May next	11 o'clock.
Thucker Hunsraz Dyal.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Premjee Mooljee, and Bappoo Premjee....	Ditto	Ditto	Ditto.
Hajee Khanumbee, Widow.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Jeewoobae, Widow, Luxumon Balcrustna, Cassinath Ramchunder, and Babajee Essoojee.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Hajee Sullamon Hamid	Ditto	Ditto	Ditto.
Ramchunder Pandoorung	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

Dividend payable in the undermentioned Insolvent's Estate.

Nasserwanjee Ardaseer Bhanja, 3rd Monday in April instant, of 4 per cent.

J. A. McKENZIE,

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 6th day of April 1858.

• Clerk of the Court.

નાદાર દેવાદારોની કોરટ મઘે.

જાહેર ખચર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે જે, વિગત સાથે હેની હેકળ જે જુદી જુદી આરાગીઓનાં નાંમો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેલુદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વિક્ટોરીયાના અગિઆરમે વરસો જે ધારો કરીને ઠરાવ્યો છે, તેના એકવિરામાં ખાખમાંનો ધલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	મુંબઈમિઠે રહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહાડા.	માસ.	વરસ.
હાજી શુલેમાન હામીદ ..	થોડા દાઝઉપર વીલાતીના કાપડો નો વેપાર કરતો હતો.	મહમદીઅન.	કોટખાહારંગારી મોલામો.	૧૭ મો	માર્ચ.	૧૮૫૮.
પ્રેમજી મુળજી તથા બાપુ પ્રેમજી.	ધારાના વેપારી	હીંદુ.	કોટખાહાર ગુલાલવાડીમો.	એવ.	એવ.	એવ.
હાજી અંબર ખીન અમ્બુલા.	ધારાનો વેપારી	મહમદીઅન.	કોટખાહાર નીજમ પુરામો.	૨૦ મો	એવ.	એવ.
ફકર હંશરાજ દમ્માળ	ફેરી ફરનારો	હીંદુ.	કોટખાહારમાહાજનવાડીમો	૨૨ મો	એવ.	એવ.
બાપુ પાંડુરંગજી	જનરલ પોસ્ટ હાશીરામો વધારે કામનો લખનાર.	હીંદુ.	કોટખાહાર લુવારઆલીમો	૩૦ મો	એવ.	એવ.
ધમ્માકુમ ખીન અમ્બુલા.	વેપારી	મહમદીઅન.	કોટખાહાર કાથાના બજાર-મો.	૧૯મો	અપ્રેલ.	એવ.
હાજી ખાનમખી તે મરનાર નવાબ મહંમદ ખાનની વીધવા.	શરકારી પેનરાન ખાનારી ..	મહમદીઅન.	કોટખાહાર ડુંકરોડની પેઠવાડે ખારા તલાવ આગલ.	એવ.	એવ.	એવ.
જીડિ બાઈ વીધવા તથા લક્ષ્મન બાલકરાના તથા કાશીનાથ રામચંદર તથા બાબાજી એશુજી.	છીવી	હીંદુ.	કોટખાહાર રામવાડીપાસે બાબદેવીની વાડીમો.	૫ મો	એવ.	એવ.
રામચંદર પાંડુરંગજી.....	અંગ્રેજી લખનાર	હીંદુ.	કોટખાહાર કાલકાદેવીપાસે.	એવ.	એવ.	એવ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની ખાખતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મચકુરોની સ્થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા સીજવસ્ત આ નામદાર કોરટનાં આર્કિસઆલ આસાએનીના તાખામાં આપે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવારાઈ ઠરાવેલા દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડા.	માસ.	કલાક.
મથુરા લાલજી	૧ લો રોમવાર.	આવતો મે.	૧૧.
ફકર હંશરાજ દમ્માળ	એવ.	એવ.	એવ.
પ્રેમજી મુળજી તથા બાપુ પ્રેમજી	એવ.	એવ.	એવ.
હાજી ખાનમખી વીધવા	એવ.	એવ.	એવ.
જીડિ બાઈ વીધવા તથા લક્ષ્મણ બાલકરાના તથા કાશીનાથ રામચંદર તથા બાબાજી એશુજી ..	એવ.	એવ.	એવ.
હાજી શુલેમાન હામીદ	એવ.	એવ.	એવ.
રામચંદર પાંડુરંગ	એવ.	એવ.	એવ.

આઝ આવનાર લેલુદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તથુ દાહાડા અગાઉ સોગણુનાંમાથી સાખીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની તથા માલ મિલકતની ઠીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારના ઈસ્ટેટમાં કાલા આપવાને ઠરાવીઆ છે તેહેની વીગત.
નશરાવનજી અરદેશર બાણુજી ૩ જો રોમવાર ચાલતો અપ્રેલ, રોંકેડે ટકા ૪.

મુંબઈનાં કોટમઘે, કોટેના કલાર્કની આશીસમાં,
લખી તારીખ ૬ ઠી અપ્રેલ સને ૧૮૫૮.

જે. એ. જેકુનજી,
કોટેના કલાર્કની રાહી.
(A true translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

Memorandum.

The undermentioned MAPS are ON SALE at the Office of the Chief Engineer of Public Works, for Cash :—

		Scale.	Price of each.
Map of the Belgaum	Collectorate, 4 miles to an inch,		Rs. 2-8-0, or Rs. 3 mounted on cloth.
Ditto	Dharwar ditto, ditto.	} <i>Rs. a. p.</i>	} 2 0 0 or Rs. 2-8 mounted on cloth.
Ditto	Ratnagherry ditto, ditto.		
Ditto	Tanna ditto, ditto.		
Ditto	Poona ditto, ditto.		
Ditto	Ahmednuggur ditto, ditto.		
Ditto	Sattara Territory, ditto.		
Ditto	Surat Collectorate, 2 miles to an inch.		
Ditto	Broach ditto, ditto.		
Ditto	Malcolmpeit, 500 feet to an inch.		
Ditto	Matheran Hill, 1 furlong to an inch.		
Ditto	Kaira Collectorate, 2 miles to an inch.	} <i>Rs. a. p.</i>	} 1 8 0 or Rs. 2 mounted on cloth.
Ditto	Ahmedabad ditto, 4 miles to an inch.		
Plan of the City of Poona,	300 feet to an inch, Rs. 1-4-0, or Rs. 2 mounted on cloth.		
Map of the Peint State,	2 miles to an inch, Rs. 0-12-0, or Rs. 1 mounted on cloth.		
Plan of the Native Town of Bombay,	300 feet to an inch, Rs. 2 mounted on cloth.		
Ditto	Fort of Bombay, 300 feet to an inch, Rs. 1-8-0 mounted on cloth.		

E. SOUTHEY, Lieutenant,
Assist. to the Chief Engineer of P. W.

Bombay, Office of the Chief Engineer of Public Works, 15th February 1858.

Notice

Is hereby given, that the next ADMISSION OF STUDENTS to the POONA ENGINEERING SCHOOL will take place on the 12th June.

Examination Papers have been forwarded to the Schoolmasters of all Government English Schools in the Presidency; and Candidates for Admission are directed to apply to the Head Master of the nearest English School.

Application should be made immediately, as the Examinations at Outstations will be held before the ensuing School Vacation.

H. COKE, M.A.,
In charge Engineering School.

Poona, 30th March 1858.

NOTIFICATION.

It is hereby notified, that a REWARD OF RUPEES TEN THOUSAND (10,000) will be paid for the APPREHENSION of EACH of the three REBELS below named :—

- Baba Dessae.
- Nana Dessae.
- Hunnunt Dessae.

Any person who shall deliver these Rebels alive to any British Authority will receive the above Reward.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 7th April 1858.

जाहिरनामा.

ऐसाजे खाली लिहिलेले तीर्षे बंडवाले धरून दिव्हे असतां प्रत्येकाबद्दल (१००००) दाहा दाहा हजार रुपये वक्षीस मिळेल त्याची नावे-

- बाबा देसाई.
- नाना देसाई.
- हणमंत देसाई.

जो मनुष्य सदरीं बंडवाल्यांस जिवंत धरून कोणतेही इंग्रजी आधिकार्याचे स्वाधीन करील त्यास वर लिहिलेले वक्षीस मिळेल.

बमोजी बेहुकुम बंदीगान अली नवाब मस्तताब हजरत रेट आनराबल गवरनर साहेब बाहादुर दर इजलास कौंसिल.

तारीख ७ माहे अमील सन १८५८ मुकाम जंजिरे मुंबई.

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

ಪ್ರಾಚೀನ ನಾಮ.

ಶ್ರೀ ಮಹಾರಾಜರ ಅಪ್ಪಣೆಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಿ

ವಸುಂಧರಾ ಪುಂಡ್ರಿಕವಿವೇಕಾನಂದನು

ಅಶ್ವಮೇಧಕರ್ಮದಲಿಗಾಗಿ (೧೦೦೦೦) ರೂಪಾಯಿ

ರೂಪಾಯಿ ಮತ್ತಿತರ ಕೆಲವು ಅಂಶಗಳನ್ನು

ಬಾಬಾ ದೇಸಾಯಿ-

ನಾನಾ ದೇಸಾಯಿ-

ಹಣಮಂತ ದೇಸಾಯಿ.

ಹಾಕಲು ಮನ್ಯೂರದ ಕರ್ಮದಿಂಟಿನ ಪಕ್ಷಿಸಂಪಾದಿಸಿದರೆ

ದೂಡುವುದು ಮತ್ತೊಂದು ಅಧಿಕಾರನ ಸ್ವಾಧೀನ

ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಮನ್ಯೂರದ ಕರ್ಮದಿಂಟಿನ

ಕೆಲವು ಕೆಲಸ.

ಮನೆತಾನದ ಸುಖಕ್ಕಾಗಿ ಮಂದಿ ನಾನು

ಅಲ್ಲನಾಮವನ್ನು ಕಾಮದ ಪರಕ

ಕೃಷಿ ಅನಾಮವಲಸಕರನ ಸಾಜಿ

ಮಹಾರಾಜರ ದರಮುಖ್ಯ ಕೌನ್ಸಿಲರ್.

ಪ್ರಾಚೀನ ನಾಮದ ಯಶಸ್ವಿ ಸಂಗ್ರಹಕ್ಕಾಗಿ

೧೦೦೦೦ ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗೆ ಮನ್ಯೂರದ

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Grant Medical College.

NOTIFICATION.

The Examination of CANDIDATES for ADMISSION into this COLLEGE will be held on *Thursday*, the 22nd April next, at 11 o'clock A. M., when FIVE SCHOLARSHIPS, of Rs. 10 each, and tenable for one year, will be awarded.

(Signed) HERBERT GIRAUD, M.D.,
Acting Principal, Grant Medical College.

Bombay, 12th April 1858.

E. I. HOWARD,
Director of Public Instruction.

Notice.

To be SOLD by PUBLIC AUCTION at the INDIAN NAVAL STORES, on Tuesday, the 20th instant, the Honorable Company's Cutter "CARDIVA," *Copper bottomed* and *Copper fastened*, of 27 Tons burthen.

The Vessel can be seen, on application to the undersigned, from 11 A. M. to 4 P. M., Sundays excepted.

Also, at the same time and place, a quantity of OLD ROPE, OLD CANVAS, IRON WATER TANKS, OLD BOATS, and sundry other articles of CONDEMNED NAVAL STORES, returned from the Honorable Company's Vessels of War and the Departments of the Dockyard.

Terms of Sale.—A deposit of 25 per cent. to be paid immediately the lots are knocked down, and the same to be paid for and cleared on or before the seventh day of the Sale. In addition to the Deposit, the Purchaser will be required to pay for each lot before he can be permitted to remove it, or any portion of it, otherwise the Deposit will be forfeited, and the lots re-sold at his risk and loss.

J. MULLALY,

Officiating Indian Naval Storekeeper.

Indian Naval Storekeeper's Office,
Bombay, 7th April 1858.

Notice to Mariners.

A DANGEROUS REEF was seen by the P. and O. Company's Ship "Singapore" on her recent voyage from Singapore to Hongkong (by the Palawan Passage), on the 4th of January 1858.

The Broken Water appeared to be about ten yards in extent, North and South, and was breaking heavily every three or four minutes, apparently caused by a Rock a few feet under water; there was a NE. swell on at the time. Soundings were taken within two or three miles of the Reef, but no bottom got at 100 and 120 fathoms.

The correct Position of the above Reef was ascertained to be in Latitude 8° 21' North, and Longitude 116° 25' East of Greenwich.

By order of the Commander in Chief Indian Navy,

E. F. T. FERGUSSON, Lieut. I. N.,
Indian Naval Draftsman.

Bombay, 27th February 1858.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 13th April 1858.

INDORE.

YEARS.	PASSES GRANTED.			IMPORTED INTO BOMBAY.			EXPORTED BY SEA.			Balance.
	Up to 6th April 1858.	From 7th to 13th Apr. 1858.	Total.	Up to 6th April 1858.	From 7th to 13th Apr. 1858.	Total.	Up to 6th April 1858.	From 7th to 13th Apr. 1858.	Total.	
AT INDORE.										
For 1856-57 Chests.	29,582½	..	29,582½	29,574½	..	29,574½	29,472	2	29,474	100½
" 1857-58 "	28,171	451	28,622	23,673½	796	24,469½	16,074	679½	16,753½	7,716
AT AHMEDABAD.										
For 1857-58 Chests.	61½	..	61½	61½	..	61½	10	12	22	39½
AHMEDABAD.										
	61½	..	61½	61½	..	61½	10	12	22	39½
Total..... 693½										

Detail of Exports from 7th to 13th April 1858.

FOR THE SEASON 1856-57.

Per Steamer "Singapore" 1
Per Steamer "Princess Charlotte" 1
Chests. 2

FOR THE SEASON 1857-58.

Per Steamer "Princess Charlotte" 387
Per Steamer "Singapore" 278½
Per Ship "Khustrovi" 3
Per Pattimay "Vishnoonesad" 9
Purchased by Government 2
670½

FOR THE SEASON 1857-58.

Per Steamer "Princess Charlotte" 12
Total..... 693½

(Errors excepted)

E. L. JENKINS,
Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Custom House, 7th April 1858.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 8th April 1858.

No. 385 of 1858.—Conductor James Graham, of the Ordnance Department, is allowed a furlough to Europe for two years, on private affairs.

Bombay Castle, 9th April 1858.

No. 386 of 1858.—Captain S. Greville, of the 1st Bengal Fusiliers, is allowed a furlough to Europe for three years, on medical certificate, under the Old Furlough Regulations.

No. 387 of 1858.—Captain G. J. Atkinson, of the Bengal Engineers, is allowed a furlough to Europe for fifteen months, on medical certificate, under the New Furlough Regulations.

Bombay Castle, 10th April 1858.

No. 388 of 1858.—Captain Elphinstone, Her Majesty's 92nd Regiment (Highlanders), is appointed to act as Aide-de-Camp on the Personal Staff of the Right Honorable the Governor, during the absence of Captain Cockburn on service with his Regiment, or until further orders. This appointment has effect from the 1st instant.

No. 389 of 1858.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following Extract (para. 5) of a General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, No. 158, dated Fort William, 26th January 1858:—

“ 5. The period of ten years' service, after which Assistant Surgeons in medical charge of Regiments and Corps are to be designated 1st Class Assistant Surgeons, is to be calculated from the date of their Commissions as Assistant Surgeons.”

No. 390 of 1858.—The following Orders are confirmed:—

Dated 19th October 1857.—By Brigadier C. S. Stuart, appointing Lieutenant Rice, of the 25th Regt. N. I., to act as Staff Officer in the Cantonment of Mhow, on the march of the Field Force from that Station.

Dated 6th January 1858.—By Captain Muter, appointing Lieutenant Bell, of the 2nd Gr. Regt. N. I., to act as Staff Officer to the Mahee Kanta Field Detachment.

Dated 30th January 1858.—By Major General Roberts, appointing Captain Carmichael, Her Majesty's 95th Regiment, to act as Staff Officer to the Field Detachment under the Command of Major the Honorable E. Massey.

No. 391 of 1858.—The following is a Copy of List No. 2 of Rank of Cadets for the Bombay Cavalry and Infantry, received from the East India House:—

FOR THE CAVALRY.

To rank from the date of the departure from Southampton of the Overland Mail by which he proceeded, viz:—
William Henry James Stopford 11th February.

FOR THE INFANTRY.

To rank from the date of the departure from Marseilles of the Overland Mail by which they proceeded, and in the following order, viz:—

George Coussmater	} 4th January.
Henry John Stock	
Edward Leigh Bennett	19th „

To rank from the date of the departure from Southampton of the Overland Mail by which he proceeded, viz:—
Charles John Staunton Cahill 20th January.

To rank from the date of the sailing from Gravesend of the Ship by which he proceeded, viz:—
John Graham McRae “ Catherine Glen.” 2nd February.

(Signed) PHILIP MELVILL,
Secretary Military Department.

East India House, 24th February 1858.

Bombay Castle, 12th April 1858.

No. 392 of 1858.—Veterinary Surgeon Poett has been detached on special duty to Suez.

No. 393 of 1858.—The services of Assistant Surgeon Knapp have been placed, by the Government of India, at the disposal of this Government, from the 20th ultimo.

No. 394 of 1858.—Lientenant A. T. Mander, Engineers, has been appointed a Probationary Assistant Executive Engineer in the Public Works Department.

No. 395 of 1858.—The following is a Copy of List No. 1 of Rank of Assistant Surgeons for Bombay:—

To rank from the dates of their appointments respectively, viz:—

Thomas Alexander Fraser Scott	19th January.
Henry Vandyke Carter, M.D.	27th January.

(Signed) PHILIP MELVILL,
Secretary Military Department.

East India House, London, 2nd March 1858.

No. 396 of 1858.—The leave of absence, on medical certificate, granted to Captain W. Lodwick, Acting Deputy Assistant Commissary General at Ahmednuggur, is extended to the 30th instant.

No. 397 of 1858.—The following promotion is made :—

19th Regiment N. I.

Ensign William Jacob to be Lieutenant, from 31st March 1858, vice Lieutenant C. T. Davidson, resigned.

No. 398 of 1858.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Honorable the President of the Council of India in Council, dated Fort William, 16th March 1858 :—

“No. 444 of 1858.—With reference to G. G. O. No. 1394, of the 6th November 1857, the Honorable the President of the Council of India in Council is pleased to direct the publication in General Orders of the following paragraph of a Military Letter from the Honorable the Court of Directors to the Government of India, No. 191, of the 14th October 1857, and the Royal Warrant therein referred to :—

“We forward herewith three Copies of a Royal Warrant, dated 20th July 1857, No. 124, relating to “Good Conduct Pay,” which is to be substituted for the Warrant previously issued of the same number and date :—

“No. 124.

VICTORIA R.

Whereas, by Our Royal Warrant of the 1st July 1848, and Ordnance Regulations of 1st November 1850, 1861
founded on the said Royal Warrant, it is declared that the distinction and rewards for Good Conduct shall not extend to Serjeants and other Non-Commissioned Officers above the rank of Corporal ; And whereas, it is further declared that Bombardiers or Corporals shall not be entitled to have their Good Conduct pay added to their pension on discharge, but that they shall have the option of having their pensions computed as Privates, either with the addition of Good Conduct reward, or with the addition of one-half penny per diem for each year of service completed in the rank of Bombardier or Corporal : Our Will and Pleasure is, that all Bombardiers and Corporals, who enlisted into our Service in the Cavalry or Infantry subsequently to the 1st March 1833, and in the Artillery or Engineers subsequently to 15th April 1833, and who may have been, or who shall hereafter be, discharged after completing twenty-one years' service in the Artillery, Engineers, or Infantry, or twenty-four years' service in the Cavalry, shall be entitled to have their pensions computed according to the scale prescribed in the second portion of the Ninth Clause of Our said Royal Warrant and Regulations ; and shall also be allowed to add the Good Conduct pay of which they shall have been in possession when discharged, to augment the rate of pension to a sum not exceeding One shilling and Six-pence a day.

It is Our further Will and Pleasure, that all Serjeants and other Non-Commissioned Officers above the rank of Corporal, who enlisted in the Cavalry or Infantry subsequently to the 1st March 1833, and in the Artillery or Engineers subsequently to 15th April 1833, and who may have been, or who shall hereafter be, discharged after twenty-one years' service in the Artillery, Engineers, or Infantry, or twenty-four years' service in the Cavalry, shall be entitled to have their Pensions computed according to the scale prescribed in the said article of Our said Royal Warrant ; and shall also be entitled to have their service as Serjeant reckoned as Good Conduct service, to enable them to add to the rate of Good Conduct pay which they had acquired prior to promotion, and to carry the whole to increase their pension : Provided always, that the amount of pension thus to be awarded shall, in no case, exceed the maximum pension prescribed by Our said Royal Warrant of the 1st July 1848 ; namely, for a Serjeant Major, Two shillings and Six-pence a day ; for a Quartermaster Serjeant, Two shillings and Three-pence ; and for a Troop Serjeant Major, Color Serjeant, or Serjeant, Two shillings a day.

And whereas, by the fifth paragraph of the Twenty-first Clause of Our said Royal Warrant of the 1st July 1848, and the same paragraph and Clause of the Ordnance Regulations of 1st November 1850, it is declared that Soldiers who had enlisted in the Cavalry or Infantry before the 2nd March 1833, and in the Artillery or Engineers before the 16th April 1833, shall not be entitled to have their Good Conduct pay added to their pension on discharge : Our Will and Pleasure further is, that all such Soldiers, *except those who have been discharged upon the modified rate of pension*, whether Privates, Bombardiers, Corporals, Serjeants, or other Non-Commissioned Officers above the rank of Corporal, who, since the grant of Good Conduct pay, have been or may hereafter be discharged, shall have the option of being pensioned for service alone, without any consideration for Good Conduct pay, under the provisions of the Warrant of the 14th November 1829, or of reckoning their Good Conduct pay or Good Conduct service in addition to such rates of pension as men of similar length of service, enlisted in the Cavalry or Infantry after the 1st March 1833, and in the Artillery or Engineers after the 15th April 1833, would be entitled to under the provisions of the Warrant of the 1st July 1848, and Regulations of 1st November 1850 : provided, however, that the pension, except for wounds received in action, shall in no case exceed, for a Gunner and Driver, Sapper or Private, One shilling and Three-pence ; for a Bombardier or Corporal, One shilling and Six-pence ; for a Serjeant, Troop Serjeant-Major, or Color Serjeant, Two shillings ; for a Quartermaster Serjeant, Two shillings and Three-pence ; and for a Serjeant-Major, Two shillings and Six-pence a day.

Given at Our Court at Saint James, this Twentieth day of July 1857, in the Twenty-first Year of Our Reign.

By Her Majesty's Command,

(Signed) PANMURE.”

(Signed) FRED. D. ATKINSON, Major,

Officiating Secretary to the Government of India in the Military Department.”

No. 399 of 1858.—Lieutenant T. Thatcher, Assistant Superintendent of Police, Nassick, has been granted privilege leave for one month, from the 31st ultimo.

No. 400 of 1858.—The undermentioned Document has been forwarded to the Honorable the Court of Directors by the last Overland Mail :—

General Roll of Remittances of (Invalids) Non-Commissioned Officers and Soldiers of Her Majesty's 64th Regiment of Foot.

No. 401 of 1858.—The undermentioned Document has been forwarded to the Honorable the Court of Directors by the last Overland Mail :—

General Roll of Remittances of (Invalids) Non-Commissioned Officers and Soldiers of Her Majesty's Service.

No. 402 of 1858.—The following Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointments by the Honorable the Court of Directors, as Cadets of Artillery and Assistant Surgeon on this Establishment:—

<i>Artillery.</i>	<i>Date of Arrival at Bombay.</i>
No. 328, Mr. John Bridges Walker.....	} 29th March 1858.
No. 335, Mr. William Ward.....	
No. 354, Mr. Robert LeMessurier	

Medical Establishment.

No. 118, Mr. Henry Vandyke Carter, M.D. 29th March 1858.

No. 403 of 1858.—Lieutenant J. Keer, of the 60th Regt. Bengal N. I., and Sub-Assistant Commissary General, is allowed a furlough to Europe for fifteen months, on medical certificate, under the New Furlough Regulations.

No. 404 of 1858.—Assistant Surgeon J. D. Wylie, M.D., of the Bengal Establishment, is allowed a furlough to Europe for eighteen months, on medical certificate, under the New Furlough Regulations.

Bombay Castle, 13th April 1858.

No. 405 of 1858.—The Right Honorable the Governor in Council directs the particular attention of all Officers in charge of Corps and Establishments in the Military Department to the General Order of the 22nd October last, No. 973, and is pleased to order that the Reports therein mentioned shall be rendered to the Military Auditor General with the utmost promptness and regularity.

Bombay Castle, 14th April 1858.

No. 406 of 1858.—The following Orders are confirmed:—

Dated 10th February 1858.—By Lieutenant Colonel DeSalis, appointing Lieutenant Jenkins, Her Majesty's 8th Hussars, Staff Officer to the Field Detachment proceeding to Rajpootana.

Dated 16th March 1858.—By Major Evans, appointing Captain J. Thacker, 9th Regt. N. I., Staff Officer to the Khandeish Field Force North of the Taptee.

Dated 24th March 1858.—By Major General F. P. Lester, directing Surgeon Mahaffy, 28th Regt. N. I., to perform the duties of Civil Surgeon at Dharwar, in addition to his own, during the temporary absence of Surgeon Forbes, on a special duty.

No. 407 of 1858.—Lieutenant Thain, of the 24th Regt. N. I., is appointed a Sub-Assistant Commissary General in Sind, and to the charge of the Commissariat Department at Hyderabad.

The Services of Captain Scott, First Class Commissariat Agent at Hyderabad, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

M A R I N E D E P A R T M E N T.

Bombay Castle, 10th April 1858.

No. 62 of 1858.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed, viz:—

By Commodore G. G. Wellestey, C.B., R.N., Commander in Chief of the Indian Navy.

Mr. Williams, Purser, of the "Aebar," to perform the duties of Captain's Clerk of that Vessel, in addition to his own, from the 5th March 1858, there being no Clerk available.

Mr. Burnes, Mate, of the "Berenice," to the Charge of the Schooner "Emily," from the 10th March 1858.

Lieutenant Philbrick, of the "Auckland," to the Command of the Schooner "Charlotte," from the 15th March 1858.

Mr. J. G. Lakes, from Sick Quarters, to the "Assaye," as Acting Lieutenant, from the 15th March 1858, to complete her complement.

Mr. Lawson, Acting Master, to the Charge of the "Nitocris" (Flat), from the 7th January 1858, vice Mr. Sandison, transferred to the "Keemaree."

Mr. Harrison, Acting Master, to the Charge of the "Lady Falkland," from the 22nd January 1858, vice Mr. French, sick.

Bombay Castle, 12th April 1858.

No. 63 of 1858.—Lieutenant C. Lloyd is allowed leave of absence for two years, to proceed to the Neilgherry Hills, on medical certificate, under the Old Furlough Regulations.

No. 64 of 1858.—Mr. H. LeMessurier, Mate, is allowed leave of absence for fifteen months, to proceed to the Neilgherry Hills, on medical certificate, under the New Furlough Regulations.

No. 65 of 1858.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that when, from any special circumstance, an Officer Commanding any of the Honorable Company's Vessels shall deem it for the benefit of the Service in which he is engaged, to issue Provisions to Coolies employed coaling his Vessel, in addition to paying them the amount of their hire, he should issue a written order to that effect to the Purser, make a note thereof in the Ship's log, and cause an authenticated copy of the former to be transmitted with the Purser's Provision Accounts.

As it is only in cases of urgent necessity that this power should ever be resorted to, a full explanation of the cause thereof should be given in the order, for the information and guidance of the Audit Department.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th April 1858.

Lieutenant S. C. Law, Officiating Assistant to the Political Agent in the Mahee Kanta, received temporary charge of the Office of Superintendent of the Quota of Gaekwar's Contingent of Horse, serving in the Mahee Kanta, on the 3rd April 1858.

Lieutenant S. C. Law, of the 2nd Gr. Regt. N. I., is appointed to act temporarily as Assistant Political Agent in the Mahee Kanta.

Under the authority of the Honorable the Court of Directors, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to recognise Mr. August Carl Gumpert as Consul at Bombay for the Grand Duke of Oldenburg.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 9th April 1858.

Mr. C. H. Cameron, Assistant Judge and Session Judge of the Konkun, is allowed privilege leave of absence for five days, from the 5th to the 9th instant, under Section XII. of the Absentee Rules.

Bombay Castle, 13th April 1858.

Under the provisions of Act VI. of 1845, the undermentioned Gentlemen have been appointed Her Majesty's Justices of the Peace for the Town and Island of Bombay and its Dependencies, and are requested to qualify by taking the prescribed oaths:—

Captain C. P. Rigby.
A. Gibson, Esq., M.D.
R. Philipps, Esq.
Lieutenant H. F. Bolton.
Lieutenant G. C. Evezard.

Mr. C. J. Erskine, Acting Session Judge of the Konkun, left the Sudder Station, on Circuit to the Detached Station of Rutnagherry, on the 10th instant.

Captain Sandwith held charge of the Office of Judicial Deputy Magistrate of Shikarpoor from the 25th June to 25th October, instead of 30th September last, as previously notified.

Bombay Castle, 14th April 1858.

Mr. J. F. Hore, First Judge of the Court of Small Causes, is allowed privilege leave of absence for fifteen days, from the 1st proximo, under Section VII. Appendix H of the Uncovenanted Absentee Rules.

Lieutenant T. Thatcher to act as Superintendent of Police at Kaira, until further orders.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 9th April 1858.

Mr. J. A. Hankey, Assistant to the Collector and Magistrate of Rutnagherry, is allowed leave of absence for twenty-seven days, under Section XII. of the Civil Absentee Regulations.

Mr. H. Summers, Sub-Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Guzerat, is allowed leave of absence for fifteen days, to proceed to Surat, under Section VIII. of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Bombay Castle, 12th April 1858.

The following Gentlemen, of the Civil Service, are appointed Assistants to the Collectors and Magistrates of the several Zillahs entered opposite their names:—

Mr. C. M. Hogg.....	Poona.
Mr. W. R. Pratt.....	Surat.
Mr. T. M. Mason.....	Kaira.
Mr. J. H. Grant.....	Ahmednuggur.
Mr. J. MacFarlan.....	Sattara.

The undermentioned Gentlemen, of the Civil Service, have been directed to prosecute their study of the Vernacular languages at the Stations indicated:—

Mr. A. A. C. Jervoise.....	} Hindoostance, at Tanna.
Mr. N. M. W. Daniell	
Mr. A. Spry.....	} Guzerathee. . } at Tanna.
Mr. A. K. Nairne	
Mr. C. B. Pritchard	Canarese.... at Belgaum.

Mr. A. S. Bulkley, Assistant to the Superintendent of the Revenue Survey and Assessment, Guzerat, is allowed leave of absence for one month, under Section VII. of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. Nowrojee Byramjee, Hoozoor Deputy Collector, Khandeish, is allowed leave of absence for two months, under Section VIII. of the Uncovenanted Service Absentee Rules, to proceed to Bombay and Surat, in lieu of one month's privilege leave granted to him on the 3rd February last.

Mr. A. D. DeSouza, Assistant to the Commissioner of Customs, Salt, and Opium, is allowed privilege leave for one month, under Section VII. of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.

Bombay Castle, 13th April 1858.

Lieutenant Colonel J. H. G. Crawford, Acting Mint Master and Mint Engineer, assumed charge of his duties on the 7th instant.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Chief Secretary.*

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 13th April 1858.

Surgeon Mahaffy, of the 28th Regt. N. I., to perform the duties of Civil Surgeon and Registrar of Marriages at Dharwar, in addition to his other duties, during the absence of Surgeon Forbes on special duty.

Bombay Castle, 14th April 1858.

Vishnu Gunnusham, Assistant Teacher in the Engineer School at Kurrachee, is allowed leave of absence for one month, from the 24th March 1858, under Section VII. Chapter III. of the Uncovenanted Absentee Rules.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 10th April 1858.

Pursuant to appointment by the Honorable the Court of Directors, the Reverend William Leslie Eames, A.B., is admitted as an Assistant Chaplain on the Ecclesiastical Establishment of this Presidency, from the 16th March 1858, the date of his arrival in Bombay.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.

The subjoined Notifications, issued by the Government of India, are republished for general information:—

No. 13.

FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT,
The 26th March 1858.

NOTIFICATION.—The following Extract from the Resolution passed by the Right Honorable the Governor General in Council, No. 5126, dated the 4th December 1857, is published for general information:—

Para. 1. The Right Honorable the Governor General in Council remarks, that the Honorable Court, in their Despatch of the 17th June 1856, called the attention of this Government to various important questions connected with the comparative condition of the Indian Finances, past and prospective, the causes of a continued increase of charge, the most suitable means of reducing the expenditure within the income, and the importance of adopting measures for reframing the Offices of Account at the Subordinate Presidencies, in order that a succession of Officers conversant with the business of Accounts to the higher posts in the Department might be secured, and appointments to vacancies regulated accordingly.

2. This Government, in communicating to the Honorable Court the result of its deliberations on the several points adverted to, recommended that, if

the attempt that was then being made to introduce the Bengal system of Account at the other Presidencies should be successful, the Offices of Account (including the Offices of Sub-Treasurer and Civil Auditor) at all the Presidencies be formed into a separate Department, under the Government of India, to which all nomination shall be made by the Governor General in Council, and in which an interchange of the Officers of the several Governments shall be permitted whenever occasion may require, it being observed that the Officers of the Department under such a system would obtain fair promotion in the Department, and that it would be more likely than any other to ensure a general uniformity in the Accounts.

8. The plan has been approved of by the Honorable Court, and as the system of Accounts at all the Presidencies has already been ordered to be assimilated, it is to be considered in what manner the changes now sanctioned may best be carried out.

9. The object in view being to secure at all times a succession to the higher Offices of Account (including Treasury Account and Audit) of persons especially trained for the duties, and thoroughly conversant with this branch of public business, who shall be qualified to be drafted, as occasion may require, to the several Presidencies, the Governor General in Council is of opinion, that it is necessary that the prospect of remuneration should be somewhat better than in the general line of the Service, and that the salaries should be

so graduated as to give a fair average of promotion, so as to ensure, as far as possible, that those entering the Department should continue in it.

10. His Lordship in Council is also of opinion, that it is necessary that it should be distinctly understood, that Covenanted Officers, who may enter the Department in future, will (as a rule) be expected to remain in it during their whole service; and that it should be ascertained by the Local Governments, in giving effect to these orders, whether the Officers now in the Department are willing to remain in it; and that, if any Officer should not be willing to remain in it, the name of such Officer should be reported for the information of the Governor General in Council.

11. The qualifications specially needed in the Officers composing a General Department of Account and Finance in India, in addition to the ordinary acquirements of proficiency in Book-keeping and the science of Account, are the knowledge of Political Economy in its application to this country, and a practical acquaintance with the habits of the people, and the working of the Revenue systems of the country.

12. Looking upon Mofussil experience and early contact with the people as an essential qualification, under ordinary circumstances, for the successful management of public business in this country, his Lordship in Council resolves that no Officer shall be permitted to enter the General Department of Account under five years' standing, when a young Officer may be expected to have gained sufficient experience for the purposes of the Department, especially if he has employed his time with the intention of entering it.

13. Junior Civil Servants will be allowed to register their applications for employment in the General Department of Account, after the above-mentioned period of Service, as vacancies occur, when the applicants will be subjected to an examination in Book-keeping, the working of the Revenue system of the Presidency to which they belong, and the management of District Treasuries; and the examination papers, together with Reports from the Local Governments on the general aptitude for business of the several Candidates, will be forwarded for the consideration of the Governor General in Council, on the understanding that the Officer who appears best qualified for the duties of the Department will, as a rule, be selected, but that, in cases of equality, regard will be had to the number of Officers previously taken into the Department from the several Presidencies.

14. When once the Department has been entered, the Officers will be expected to remain in it throughout their service. They will be transferred from Presidency to Presidency at intervals of not less than two years, the convenience of parties being consulted as much as possible; but changes will be so regulated that Officers may acquire experience successively of all parts of the country before arriving at the higher grades.

15. Promotions will be regulated with due regard to seniority and merit, mere seniority not being in any case held to give a title to promotion.

16. As difficulty may arise in connection with the provision of furloughs, and absence on medical certificate, His Lordship in Council thinks the difficulty can best be met by temporary promotions, and the admission of young men on probation, to succeed to permanent appointments on the occasion of regular vacancies.

17. His Lordship in Council considers that the appointments of Accountant and Civil Auditor in the Punjaub, at present held by Uncovenanted Officers, ought to be placed on a higher footing, and that, as a general rule, they should be held by Covenanted Officers. He thinks that they are of sufficient importance to require such a change, and that the measure can be effected not only without additional expense, but with a saving to Government, and without detriment to the interests of the Department, if the following Scale of Salaries, graduated with reference to the responsibilities of the several appointments, is adopted; incumbents being allowed to retain the salaries now drawn by them so long as they remain in their present appointments:—

	Present Salaries.	Proposed Salaries.	
	Rs.	Rs.	
Accountant General to the Government of India ..	3,500	3,500	
Accountant General to the Government of Bombay ..	3,333	3,000	
Accountant General to the Government of Madras ..	3,000	3,000	
Sub-Treasurer, Fort William ..	3,000	3,000	
Accountant to the Government of the North-Western Provinces	3,000	2,500	
Accountant to the Government of Bengal	3,000	2,500	
Civil Auditor for India and Bengal	2,500	2,500	
Sub-Treasurer at Madras ..	2,000	2,000	
Sub-Treasurer at Bombay ..	2,500	2,000	
Civil Auditor at Madras draws a Consolidated Salary of 26,000 Rs. per annum as Civil Auditor and Superintendent of Stamps	2,166	2,000	
Civil Auditor at Bombay ..	2,000	2,000	
Accountant in the Punjaub (Uncovenanted)	700	1,500	Covenanted.
Civil Auditor in the North-Western Provinces	1,500	1,500	
1st Assistant Accountant General to the Government of India	1,500	1,500	
Civil Auditor in the Punjaub (Uncovenanted)	700	1,200	Covenanted.
1st Assistant Accountant General at Madras	1,250	1,200	
1st Assistant Accountant General at Bombay	1,250	1,200	
2nd Assistant Accountant General to the Government of India	1,000	1,000	
2nd Assistant Accountant General Bombay (Covenanted) ..	850	800	Uncovenanted
2nd Assistant Accountant General Madras (Covenanted) ..	850	800	Ditto.
3rd Assistant Accountant General to the Government of India (Uncovenanted) ..	800	800	Ditto.
Assistant Sub-Treasurer, Fort William (Uncovenanted) ..	700	700	Ditto.
Assistant Civil Auditor, Fort William (Uncovenanted) ..	700	700	Ditto.
Assistant Civil Auditor, Bombay (Uncovenanted) ..	700	abolished	
3rd Assistant Accountant General, Madras	700	Ditto.	
Assistant to Accountant North-Western Provinces	200	Ditto.	
Total ..	43,399	40,900	
Deduct proposed ..	40,900		
Saving per mensem ..	2,499		

18. His Lordship in Council has attached the largest salary to the appointment of Accountant General to the Government of India, because it is by far the most important of the whole. The business in it is heavier and more complex than in any other. The Accountant General has the supervision of all Loan transactions; he has a larger number of Treasuries, and a greater mass of Military Accounts than either of the other Accountants General, and he has, in addition, considerably heavier responsibilities as a Member of the Calcutta Mint Committee, and a Director of the Bank of Bengal.

19. On somewhat similar grounds, His Lordship in Council has assigned a higher scale of pay to the Accountants General at Madras and Bombay than to the Accountants of Bengal and the N. W. Provinces, who have less to do with Loan transactions than the Accountants General at Madras and Bombay, and have no concern with Military Accounts or with Mint and Bank arrangements.

20. For the Sub-Treasurer at Calcutta, his Lordship in Council has fixed Rupees 3,000 a month, with reference to the enormous amount of his receipts and disbursements, and the heavy pecuniary responsibilities that are in consequence thrown upon him.

21. For the rest, he believes that the Salaries proposed are in fair proportion to the work and responsibilities of the several appointments; but on this point His Lordship in Council will be able to form a better opinion after reference to Mr. Ricketts, whose inquiries into the work of the Department must by this time have been completed, and from whom an opinion will be obtained as to the salaries to be allotted to the several appointments, with reference specially to the objects the Honorable Court have in view in sanctioning the formation of a General Department of Account, and the impossibility of securing the services of fitting men, unless some more than ordinary inducement to enter the Department is held out to them in the way of salary.

22. His Lordship in Council does not consider it desirable that the salary of any appointment in the General Department of Account, to be held by a Covenanted Officer, should be less than Rupees 1,000 a month, because the services of a qualified Civilian cannot be expected to be secured for less, and because he believes that the duties of the 2nd Assistants to the Accountants General at Madras and Bombay may very well be entrusted to Uncovenanted Servants. It is important that the 2nd Assistant to the Accountant General to the Government of India should be a Covenanted Officer, in order to give such an Officer entering the Department a knowledge of the system under which the Loan transactions of the Government are conducted.

23. His Lordship in Council desires that the transfer of the Uncovenanted Officers in the General Department of Account, from one Presidency to another, be regulated on the same sort of principle as is above provided for Covenanted Officers.

No. 14.

The following Extract from a Resolution passed by the Hon'ble the President in Council, No. 1681, dated the 26th March 1858, is published for general information:—

Para. 5. In regard to the manner in which

applications from Junior Civil Servants for employment in the General Department of Accounts shall be made, His Honor in Council directs that such applications be made to the Local Governments, and that the Local Governments, until rules are issued in respect to the competitive examination, shall, in forwarding the applications to this Government, be required to state the appointments that have been held by the Applicants, and the manner in which their duties have been performed.

By order of the Honorable the
President in Council,

(Signed) C. H. LUSHINGTON,
Secretary to the Government of India.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. YOUNG,

Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bhola Tindall, lately employed under the Executive Engineer, Nusseerabad and Neemuch, having been convicted of making false Returns and Muster Rolls, is hereby declared to be disqualified for future service in any capacity whatever under the Bombay Government.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 10th April 1858.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Under the provisions of Regulation VI. of 1834, the Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have sanctioned the CLOSING of the following CIVIL COURTS of the TANNA DIVISION of the Konkun Zillah for SIX WEEKS, from the 15th instant:—

Principal Sudder Ameen's Court.

Moonsiff of Callian.

Ditto Bhowndy.

Ditto Bassein.

Ditto Penn.

Ditto Mahad.

Ditto Moorbar.

Ditto Tanna.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 13th April 1858.

NOTIFICATIONS

BY THE

DIRECTOR GENERAL OF THE MEDICAL DEPARTMENT.

Bombay, 13th April 1858.

No. 24.—Assistant Vaccinator Rowjee Guinness (No. 11), of the Northern Deccan Division, is allowed leave of absence, from the 24th March to the 24th May 1858, to proceed to Burkagaum, on medical certificate.

No. 25.—First Hospital Assistant Arjoon Malaker (No. 224), general duty, Poona, is appointed to the Jail Hospital, Dhoolia.

By order of the Director General,
W. C. COLES, M.D., Assist. Surgeon,
Secretary.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to sanction the CLOSING of the COURT of SMALL CAUSES from the 16th to the 31st May next, both days inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 13th April 1858.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The accompanying letter from the Under Secretary to the Government of India, dated 27th ultimo, No. 503, with enclosure, is published for general information.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

HOME DEPARTMENT.

No. 503.

From R. B. CHAPMAN, Esq.,
Under Secy. to the Govt. of India,

To W. HART, Esq.,
Secretary to Government, Bombay.

Dated the 27th March 1858.

SIR,—In continuation of my letter dated the 1st December last, I am directed by the Honorable the President in Council to state, that arrangements having been made at Port Blair, in the Andaman Islands, for the reception of Convicts, all Mutineers and Rebels under sentence of Transportation may be sent to that place.

2. You are requested to furnish a Quarterly Return of Convicts so sent, to this Department, in the annexed Form. The first Return should be for the quarter ending 30th April 1858.

I have the honour to be, Sir,

Your most obedient Servant,
(Signed) R. B. CHAPMAN,

Under Secy. to the Govt. of India.

Fort William, the 27th March 1858.

FORM.

Statement of Mutineer and Rebel Convicts sent to Port Blair, from during the Quarter ending

Name of Ship.	Date of Sailing.	No. of Convicts.		
		Male.	Female.	Total.

GENERAL DEPARTMENT.

Captain G. Uvedale Price, Brigade Major at Hyderabad, and Captain R. M. Johnstone, Commanding Extra Sind Battalion, are appointed Municipal Commissioners for the Town of Hyderabad.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

Sopana bin Vittoo, Master of the Vernacular School at Ambel Khoord, in the Poona Collocorate, having been convicted of robbery, is hereby declared to be disqualified for future service in any capacity whatsoever under Government.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the *Government Gazette* of the 7th May 1857, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town and Environs of RUTNAGHERRY, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town and Environs of RUTNAGHERRY from the 1st May 1858, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect:—

President.

The Magistrate of Rutnagherry, *ex officio*.

Vice-President.

The Hoozor Deputy Magistrate, *ex officio*.

Commissioners.

Mamlutdar of Rutnagherry.
Vishnoo Bhicjee Pudkey.
Babjee Govind Agasey.
Sudasev Dhondshet Peduckur.
Junardun Hurry Atley.
Bapoojee Vishwanath Gogtey.
Goolanee wulud Ibrahim Lala.
Meerza Futtehoollabeg Moghul.
Dajee Sawunt bin Bawajee Sawunt.
Govind Bhut bin Mahadoo Bhut Phatak.
Balshet Hurshet Shetey.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the *Government Gazette* of the 7th May 1857, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascer-

tain the wishes of the Inhabitants of the Town and Environs of Kusba CHIPLOON, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town and Environs of Kusba CHIPLOON from the 1st May 1858, and, under Section VI., to appoint the undermentioned Gentlemen Commissioners for giving it effect:—

President.

The Magistrate of Rutnagherry, *ex officio.*

Vice-President.

The Second Assistant Magistrate, *ex officio.*

Commissioners.

Mamlutdar of Anjunwell.
Krishnarow Abajee Oke Deshmookh.
Shekh Ahmed Desaee.
Appajee Buhirow, Wusist Koolkurnee.
Mahadshet bin Appa Shet Shetey.
Rungnath Bapoojee Patkee.
Balajee Anunt Nimbkur.
Shreedhur Ramechunder Regey, Sheristedar of the Soobha Kutcheree.
Ramechunder Veerchund Goojur.
Leela Moorarjee Bhattey.
Sukharam Shet bin Narayen Shet Kolwunkur.
Bapoo wulud Azmoodin Rajestey.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the *Government Gazette* of the 7th May 1857, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town and Environs of BUNDER VINGORLA, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town and Environs of BUNDER VINGORLA from the 1st May 1858, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect:—

President.

The Magistrate of Rutnagherry, *ex officio.*

Vice-President.

The First Assistant Magistrate, *ex officio.*

Commissioners.

Ramechunder Suddasew Purub Gaonkur.
Vissajee Narayen Rajadix Koolkurnee.
Mungesh Pandoorung Mahajun.
Baboerow Rughoonath Naik.
Kashiram Vishnoo Kamut Bhangley.
Bappoo Sojeg Prubhoo Gadekur.
Atnaram Govind Prubhoo Ingley.
Ramechunder Yeshwunt Ghoorje.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the *Government Gazette* of the 7th May 1857, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town and Environs of MALWAN, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town and Environs of MALWAN, from the 1st May 1858, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect:—

President.

The Magistrate of Rutnagherry, *ex officio.*

Vice-President.

The First Assistant Magistrate, *ex officio.*

Commissioners.

Mamlutdar of Malwan.
Ghannusham Ramerushna Kamut.
Ramechunder Ladey Prubhoo Nachuolkur.
Rugoonath Dadajee Prubhoo Desaee.
Govind Suddasew Shenace Ghoorje.
Appajee Vittal Bannoleekur.
Rayajee Rughoonath Pyee.
Rowjee Yesjee Gaonkur.
Vittal Babajee Koolkurnee.
Babajee Dhond Shet Koosay.
Duttatri Gopall Shet Sapley.
Husraj Kanjee Shet Goojur.
Babajee Kanojee Keer.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the *Government Gazette* of the 10th Sept. 1857, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Village and Environs Kusba SUNGMESHWUR, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Village and Environs of Kusba SUNGMESHWUR from the 1st May 1858, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect:—

President.

The Magistrate of Rutnagherry, *ex officio.*

Vice-President.

The District Deputy Magistrate, *ex officio.*

Commissioners.

Mahalkuree of Sungmeshwur.
Hurjee Pyrajshet Bhattey.
Chitukshet bin Bhikshet Shetey.
Rughoonath Dushruthshet Shetey.
Vitshet bin Sudasew Shet Shetey.
Baba bin Govind Soorwa.
Bhaoo Shet bin Bhikshet Sowsarey.

Sukharam Shet bin Trimbuck Shet Dangay.
Rowjee bin Vishram Shet Wahalkur.
Esoobkhan wulud Dawood Khan.
Koosha bin Tanjee Soorvey.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the *Government Gazette* of the 10th September 1857, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Village and Environs of HURNEE, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Village and Environs of HURNEE from the 1st May 1858, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect :—

President.

The Magistrate of Rutnagherry, *ex officio*.

Vice-President.

The Second Assistant Magistrate, *ex officio*.

Commissioners.

Mamlutdar of Sooverudroog.
Naro Vittul Karley.
Jugonnath Dajee Limuyé.
Govind Mahadeo Khambetey Vakeel.
Ruttunjee Koovurjee Shet Goojur.
Chimajee Lukshuman Gorey.
Dajee Gopall Joshee Punchundikur.
Bhaodeen wulud Sullaodeen Lokhundaye.
Shekh Ally wulud Moolna Adam Hoonékur.
Rahimutolla Khojey.
Kashinath Jugonnath Dandékur.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the *Government Gazette* of the 10th September 1857, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Village and Environs of Moujé KUNKOWLEE, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Village and Environs of Moujé KUNKOWLEE from the 1st May 1858, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect :—

President.

The Magistrate of Rutnagherry, *ex officio*.

Vice-President.

The First Assistant Magistrate, *ex officio*.

Commissioners.

Mahalkuree of Kunkowlee.
Babuanshet Keshewshet Nulowdy.
Poonlik Sabajee Kamut.
Mahadappa Sheoling Shet.
Ramchunder Sukshet Lowlekur.
Yesoo Ramchunder Shet Alvey.
Pootlajee Babajee Raney, Police Karbharee.
Sukharam Shaba Shet Telee.
Sukharam Appa Shet Kanekur.
Raghoo Gopallshet Kudoolkur.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th April 1858.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1858	ARRIVALS.
7th April—	Lieutenant E. Cunningham, 7th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
8th "	Captain R. Mecham, Bengal Artillery, on leave, from Bunnoo.
" "	Major T. J. Horsbrugh, 32nd Bengal N. I., on sick leave, from Landour.
" "	Lieutenant E. E. Bates, 22nd Punjaub Infantry, on sick leave, from Jullundur.
" "	Assistant Surgeon R. C. McConnell, Indian Navy, on duty, from Kurrachee.
" "	Major H. W. Preedy, 25th Regt. N. I., on medical certificate, from Kurrachee.
" "	Captain Dundas, Bengal Artillery, on leave, from Mooltan.
" "	Lieutenant Williams, 4th Sikh Infantry, on medical certificate, from Simla.
" "	Assistant Surgeon Wylie, Bengal Medical Establishment, on medical certificate, from Kurrachee.
" "	Captain Greville, Bengal Fusiliers, on medical certificate, from Umballa.
" "	Assistant Surgeon J. Y. Smith, Indian Navy, on duty, from Kurrachee.
" "	Captain W. M. Brodie, 7th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
" "	Lieutenant and Adjutant A. R. Wilson, 7th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
" "	Lieutenant and Quartermaster H. A. Woodhouse, 7th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
" "	Lieutenant J. Brown, 7th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
" "	Ensign S. B. Miles, 7th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
" "	Assistant Surgeon R. Bayne, M.D., 7th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
" "	Lieutenant T. J. Holland, Deputy Assistant Quartermaster General, <i>en route</i> to join Central India Field Force, from Kurrachee.
" "	Lieutenant J. Keer, Deputy Assistant Commissary General, on medical certificate, from Kussowlie.
10th "	Cadet G. Bruce Simpson, Infantry, to join, from England.
" "	Cadet W. J. Finch, Artillery, to join, from England.
" "	Cadet C. H. Blair, Infantry, to join, from England.
" "	Cadet A. H. Sweeny, Infantry, to join, from England.
" "	Cadet M. C. Newall, Artillery, to join, from England.
" "	Cadet G. W. Borradaile, Artillery, to join, from England.
" "	Lieutenant Colonel G. C. Stockley, Commandant Malwa Bheel Corps, to join, from Malwa.
" "	Ensign H. R. M. Van-Heythuysen, 9th Regt. N. I., on sick certificate, from Dhoolia.
11th "	Lieutenant E. B. Holland, Engineers, to rejoin, from England.

13th April.—Ensign W. P. Anderson, H. M.'s 83rd Regt., to join, from England.
 " " Cornet Van Cortlandt, H. M.'s 3rd Dragoon Guards, to join, from England.

1858 DEPARTURES.

5th April—Lieutenant Frank Samwell, 5th Regt. N. L. I., on medical certificate, to Europe.
 8th " General F. Schuler, Artillery, on furlough, to Europe.
 9th " Assistant Surgeon C. Joynt, M.D., Medical Establishment, on duty, to Suez.
 " " Captain M. J. Batty, Fort Adjutant, on leave, to England.
 " " Lieutenant E. H. Willoughby, Bengal Artillery, on medical certificate, to England.
 10th " Assistant Surgeon J. Turner, Horse Artillery, to rejoin, to Poona.
 11th " Lieutenant A. Aytoun, Artillery, on duty, to Surat.
 " " Lieutenant W. B. Preston, 14th Regt. N. I., to rejoin, to Kurrachee.
 12th " Lieutenant T. J. Holland, Deputy Assistant Quartermaster General, on duty, to Mhow and Jhansi.
 " " Lieutenant D. D. Thain, Staff, on duty, to Hyderabad.
 " " Brigadier J. Down, Staff, to rejoin, from leave, to Malligaun.
 " " Cadet G. Bruce Simpson, Infantry, on duty, to Poona.
 " " Lieutenant E. S. Berkeley, 7th Madras Light Cavalry, to England.

Bombay, Town Major's Office,
 14th April 1858.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

Bombay Agency.
 EXCHANGE.

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand, and at from one day to four months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, the Australian Colonies, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are:—

On London at 4 months' sight	2s. 0½d. per Rupee.
" " 3 " "	2s. 0½d. "
" " 2 " "	2s. 0½d. "
" " 1 " "	2s. 0½d. "
" " 1 day's sight	2s. 0½d. "
On Scotland on demand.....	2s. 0½d. "
On Ireland "	2s. 0½d. "
Circular Notes	2s. 0d. "
On Paris at 3 days' sight	2s. 0d. "

No Draft at four months' sight is granted for sums under £50. Sums under £20 are only drawn for on Demand.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government Securities negotiable in Bombay, is one-quarter per cent., and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted through the Corporation....	Without charge.
If to be paid in India, a Commission will be charged of.....	¼ per cent.
On returning Government Paper out of safe custody	¼ per cent.
Hours of Business	10 to 4
Saturdays	10 to 1

Bombay, 14th April 1858.

Canteen Fund Returns, Printed on best foolscap, according to Form laid down in G. O. of January 30th, 1858, p. 123. Price—25 copies, Rs. 3; 50 copies, Rs. 5; 100 copies, Rs. 8.

Monthly Returns, for Native Infantry or Cavalry (8 pages), printed on best foolscap. Price—1 Dozen, Rs. 5; 2 Dozen, Rs. 8; 4 Dozen, Rs. 14.

BOOKS, PORTFOLIOS, and FORMS

ORDERED BY

Adjutant General's Circular No. 7, 13th Feb. 1858,
 ARE BEING PREPARED

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

** The Adjutant General's Instructions for their preparation can be forwarded to any Officer applying to the Bombay Education Society's Press.

NOTICE.—Messrs. SORABJEE and FRAMJEE, our BROKERS, are authorised to Sign our Firm per Procuracion, until further notice.

A. DUNLOP & Co.

Bombay, 14th April 1858.

NOTICE.—Mr. JOHN DWYER is authorised to Sign for me per Procuracion, from this date, until further notice.

A. DUNLOP,

Mess and General Agent.

Bombay, 14th April 1858.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS

In Boards, Rs. 6-12; in Pliable Cover, Rs. 5-12.

COMPLETE EDITION OF

SEPARATE GENERAL ORDERS,

ISSUED IN THE YEARS 1856-57 AND JANUARY 1858,

** The undermentioned Sections

REVIEWS AND INSPECTIONS (4 Annas)
 AND COLORS AND STANDARDS (3 Annas)

May be had in separate Sheets.

Copies of these two Sections will be supplied (free of Postage) if **Six Annas**, in Postal Stamps or Cash, be forwarded to the

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS,
 OR TO ALL BOOKSELLERS.

A FEW COPIES OF THE

Delhi and Lucknow Despatches, as published in the *Bombay Government Gazette*

Supplement of 24th December 1857..... Rs. 0 12

Ditto ditto ditto of 2nd January 1858.. Rs. 0 12

APPENDIX No. III. to JAMESON'S CODE. 3 0

App. Nos. I. and II. also for sale, each 3 0

DRESS REGULATIONS of the BOMBAY ARMY (1850) 1 0

Complete in 2 volumes 8vo, bound,

MULLALY'S PAY TABLES, consisting of

ARMY PAY TABLES, a READY RECKONER

from 4 annas to Rs. 1000, and FORMS of

ABSTRACTS; also PAY TABLES of the MAR-

INE and CIVIL SERVICES, &c. 10 0

Also a few Copies of

THE NEW TARIFF, which came into Operation on the 5th August 1857; price 8 annas.

Ditto ditto MARATHI; price 8 annas.

Ditto ditto GUJARATHI; price 8 annas.

जकातीच्या जिनसांचें नवीन निरखपत्रक सन १८५७ चे

आगस्ट महिन्याचे ५ वे तारिखेपासून चालू असे—याचे

मराठी भाषांतराची किंमत ८ आणे.

व गुजराथी भाषांतराची किंमत ८ आणे.

POSTAL ACT (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department (<i>corrected edition</i>), and District Post Rules, stitched	Rs. 1 0
EDUCATION DESPATCH from the Court of Directors, dated 19th July 1854, in Svo	0 8
CIVIL ABSENTEE RULES, dated 8th June 1855, with SUBSEQUENT ADDENDA and INTERPRETATIONS up to June 1857, in foolscap	0 8
RULES for the GUIDANCE of COURTS of REQUESTS, with Forms of Proceedings, &c. (June 1855), stitched	0 8
NEW MILITARY FURLOUGH REGULATIONS; with SUBSEQUENT ORDERS THEREON, up to December 1856, in fcap. stitched	0 8
UNCOVENANTED SERVICE RULES for LEAVE OF ABSENCE, &c. in fcap.	0 4
•• Ditto with SUBSEQUENT ORDERS and ADDENDA to November 1857	0 6
Ditto ditto in Murathee	0 4
Ditto ditto in Guzerathee	0 4
Ditto ditto in Canarese	0 4
LOCKE on the CONDUCT of the UNDERSTANDING; also, SOME THOUGHTS on EDUCATION; in 12mo, stitched, 83 pages	0 12
<hr/>	
Paper of Great Variety and Best Quality always on Hand.	
Butlers' Account Books , Ruled in Red and Blue Ink on good Writing Paper, with double Money Columns, 144 pages	1 0
Ditto ditto thicker paper and larger size ..	1 12
White Card Boards , large size,—25 ins. by 20 ins.—of good quality, suitable for mounting Photographs, each	0 6
Also a few Tinted Card Boards , large size, superior quality, each	0 7

Lithographic Writing Ink.
 " **Crayons.**
 " **Printing Inks** of various colours.
 " **Transfer Paper.**
 ** Fresh Supplies of the above constantly on Sale, and large Quantities prepared to order on Short Notice.

At the Bombay Education Society's Press.

MACHINE RULING

To ANY PATTERN in RED, BLUE, and BLACK INKS.
 •• By this Process all Kinds of ACCOUNT BOOKS, LEDGERS, FAINT BLUE LINES, &c. &c. are ruled without disturbing the smooth surface of Writing Papers.

ALSO,

BOOK BINDING,
 OF THE BEST QUALITY,

IN

RUSSIA, MOROCCO, AND FANCY-CALF LEATHER,
 As well as all other kinds of Binding.

Great care is taken in arranging the Plates, also in Lettering the Titles of Books.

MAPS SKILFULLY MOUNTED ON CLOTH.

The above Branches are personally conducted and overlooked by a skilled EUROPEAN BINDER.

ADDRESS CARDS ON COPPER PLATE.

NEW PLATES ENGRAVED IN ALL STYLES.

PRINTING FROM COPPER PLATES executed in the Best Manner.

By Authority.

Will be published on or about the 20th instant.

THE

BOMBAY ARMY LIST,

FOR THE SECOND QUARTER OF 1858,

WITH

A LIST OF SERVICES OF THE OFFICERS OF THE BOMBAY ARMY,

CORRECTED UP TO THE 10TH OF APRIL 1858 ;

COMPRISING ALSO THE

INDIAN NAVY LIST,

AND THE

BOMBAY CIVIL LIST

INCLUDING THE

ECCLESIASTICAL ESTABLISHMENT.

Price, Rs. 3 (Three).

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, April 14th, 1858.

POST OFFICE NOTIFICATIONS.

Overland Mail.—The OVERLAND MAIL, per P. & O. Company's Steamer "OTTAWA," will be closed on SATURDAY, the 24th instant, at 5 o'clock P. M. An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until 6 P. M.

China Mail.—Post Office Packets for COCHIN, CEYLON, PENANG, SINGAPORE, and HONGKONG, per P. & O. Company's Steamer "SINGAPORE," will be closed on FRIDAY, the 16th instant, at 1 o'clock P. M. An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until 2 P. M.

Australian and Calcutta Mails.—Mails for AUSTRALIA and CALCUTTA will likewise be sent to Galle by the China Mail as above.

Scinde Mails.—Mails for KURRACHEE and SCINDE, per Bombay S. N. Company's Steamer "PIONEER," will be closed on THURSDAY next, the 22nd instant, at 5 o'clock P. M.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships. *N.B.*—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the Vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Singapore	P. & O. Steam Navigation Company..	16th April	Hongkong	Cochin (weather permitting), Galle, Penang, & Singapore.
Ottawa	Ditto ditto ..	24th ditto	Suez	Aden.
Pioneer	Bombay Steam Navigation Company.	22nd ditto	Kurrachee.	
James Yeo	Messrs. Peel, Cassels, and Co.	18th ditto	Liverpool.	
Bella Cubana	" Vinay, Fils, and Co.	20th ditto	Mauritius	Bombay.
Rose	" Ditto ditto	20th ditto	Marseilles.	
Staatsraad	" Husehke and Co.	25th ditto	Amsterdam.	
Carpentaria	" Bates and Co.	10th May	Liverpool.	
Dirigo	" Ditto	25th April	Ditto.	
Khenjee Woodowjee	" Ditto	31st ditto	Ditto.	
Fanny Forsyth	" Ditto	31st ditto	Ditto.	
Lady Aebavia	" Ritchie, Steuart, and Co.	1st May	London.	
Timour	" Peel, Cassels, and Co.	1st ditto	Liverpool.	
Leopold	" Finlay, Scott, and Co.	25th April	London.	
Typhoon	" Lyon, Brothers, and Co.	15th April	Liverpool.	

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed the evening preceding the date of departure.

LIST OF PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DEPARTURE.	TO WHAT PORT.
Madras	9th April	Suez.
Victoria	10th ditto	Kurrachee.
Ottawa	11th ditto	Ditto.
Punjaub	12th ditto	Suez.
Phlox	9th ditto	Surat.
Lowjee Family	11th ditto	Ditto.
Mountstuart Elphinstone	14th ditto	Ditto.
Scindian	12th ditto	Kurrachee.

W. BLOWERS,

Bombay General Post Office, 14th April 1858.

Deputy Post Master General.

TIME TABLE of the ARRIVAL of the OVERLAND MAIL, and Delivery of Letters and Newspapers.

Name of the Steamer.	Time at which the Steamer anchored.		Time at which the first Box was received in the Post Office.		Time at which the last Southampton Letter Box was received in the Post Office.		Time at which the last Mail Box was received in the Post Office.		Time at which the Window Delivery commenced.		Time at which the Delivery Peons left the Office with the first Delivery of Overland letters and papers.		Number of Boxes received.	
	1858	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	A. M.	Iron.	Wooden.		
P. & O. C. Str. Ottawa	Apr. 10	4-30	10th	6	10th	6-20	10th	7	10th	8-30	11th	6	63	114

W. BLOWERS,

Bombay General Post Office, 12th April 1858.

Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICES.

Mail Lines and Post Offices Re-opened.—Post Office Subordinates are informed that the Mail Lines and Post Offices at the following Stations have been Re-opened in the North-West Provinces:—

POST OFFICES.

Onow	near Lucknow.	Lullutpore	} Saugor Division.
Lucknow	in Oude.	Dummow	
Bithour	Cawnpore Division.	Jhansee	
		Jokhye	

MAIL LINES.

Bhelsa to Saugor.	Gwalior to Jhansee.
Ditto to Hooshingabad.	Seepree to Ditto.
Dummow to Jokhye.	Lucknow to Cawnpore.
Ditto to Saugor.	

Bombay, Post Master General's Office, 14th April 1858.

E. IMPEY,
Post Master General.

Banghy Mail Plundered.—It is hereby notified for general information, that the Banghy Mail despatched from Nagpore Post Office on the 26th ultimo, containing Parcels noted in the subjoined List, was plundered between the villages of Saigaon and Nagree in the Chandal District.

List of Parcels despatched from Nagpore to Patala on the 26th of March 1858.

Originally Despatched from	Address.	Destination.	Weight, Tolas.	Description.
Kamptee	Veeraswamy Naiker	Secundrabad	64	Bearing.
Do.	Pension Moonshee, Rahim Sab	Masulipatam	40	Stamped.
Do.	Narain Raj	Mysore	150	Registered, do.
Do.	Deputy Adjutant General	Madras	79	Do. Service.
Dummow	Colt Chalan	Ootacamund	20	Ditto.
Nagpore	Rungaswamy, Lance Havildar	Via Madras.....	85	Registered, Paid.
Do.	Subadar Gopunnah, 12th Regiment.	Secundrabad	28½	Do. Bearing.

Bombay, Post Master Genl.'s Office, 14th April 1858.

E. IMPEY,
Post Master General.

Contracts.

NOTICE.—TENDERS are invited for the supply of HORSES for the POSTAL SERVICE from WASSIND to EGUTPOORA and NASSICK, a distance of 64½ miles.

Eighty Horses will be required—six at each Stage. Particulars may be learned at the Post Master General's Office, to which Tenders should be addressed.

NOTICE.—TENDERS are invited for the supply of HORSES for the POSTAL SERVICE from POONA to DHARWAR, a distance of 266 miles.

One hundred and forty-four Horses will be required—three at each Stage. Particulars may be learned at the Inspecting Post Master's Offices at Belgaum and Poona, to which Tenders should be addressed.

Bombay, Post Master Genl.'s Camp, 22nd February 1858.

E. IMPEY,
Post Master General.

Express Postage to Calcutta.—Letters forwarded by the Express to Calcutta and Madras, on the arrival of the Overland Mails, will be charged with an extra postage of 1 rupee when the weight of each letter does not exceed half a tola, and 2 rupees when the weight does not exceed one tola.

No firm, or private individual, will be allowed to send more than two tola weight of letters.

Each letter must be superscribed "Overland Express."

Change of Address.—The Public are informed that no attention can be paid to instructions regarding change of address sent to the Post Office when the Mail Steamer is signalled. The numerous notes sent to the Post Office at the last moment precludes the possibility of attending to them correctly.

Window Tickets.—The holders of Window Delivery Tickets are informed that their Tickets are in force for 12 months only. The Tickets will be renewed on application at the Bombay Post Office.

Bombay General Post Office, 31st March 1858.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

The Mails from the undermentioned Stations reached the Bombay Post Office in time for Despatch by the P. & O. Co.'s Steamer "MADRAS," which started on the 9th April 1858.

1858		1858		1858		1858	
Agra	4 Apr.	Cuddapah	22 Mar.	Kurrachee	5 Apr.	Peshawur	27 Mar.
Ajmere	2 "	Chooroo	28 "	Kurnool	2 "	Palce	3 Apr.
Asseerghur ..	6 "	Chandore	7 Apr.	Khundalla	8 "	Palanpore	4 "
Ahmedabad ..	5 "	Delhi	3 "	Kampfee	4 "	Poona	8 "
Ahmednuggur..	7 "	Dhurrungaum .	5 "	Kirkee	8 "	Panwell	8 "
Allahabad	1 "	Dhoolia	7 "	Karanjah	5 "	Paulghaut....	30 Mar.
Alleppy	28 Mar.	Deesa	5 "	Kunhur	31 Mar.	Palamcottta ..	29 "
Aurungabad ..	6 Apr.	Dapoolce	6 "	Kisnaghur	3 Apr.	Poonancee	30 "
Almorah	29 Mar.	Dhar	3 "	Khangaum ..	5 "	Penn	7 Apr.
Akote	4 Apr.	Dharwar	6 "	Kulladghee ..	4 "	Parolla	6 "
Aboo	4 "	Dholka	4 "	Kotree	3 "	Quilon	28 Mar.
Asnee	29 Mar.	Dannoora	1 "	Kaperwunge ..	4 "	Rahoree	3 Apr.
Anuntapore ..	28 "	Dholera	5 "	Khetty	1 "	Rawulpindee ..	27 Mar.
Arcot	2 Apr.	Damaun	7 "	Kotterghery ..	27 Mar.	Ramghur	30 "
Aska	27 Mar.	Dohud	2 "	Lahore	29 "	Rutlan	4 Apr.
Bhopaul	4 Apr.	Eripooora	3 "	Lingsoooor ..	3 Apr.	Roree	1 "
Boorhumpore ..	5 "	Etawah	2 "	Luchimonghur .	30 Mar.	Rutnagherry ..	6 "
Benares	31 Mar.	Etab	2 "	Monigala	3 Apr.	Rajamundree ..	30 Mar.
Bellimora	7 Apr.	Egutpooora ..	8 "	Muttra	3 "	Ramandroog ..	3 Apr.
Baroda	5 "	Ellichpooor ..	5 "	Matheran	8 "	Rajkote	5 "
Bellary	4 "	Futtoghur	2 "	Mulliaporam ..	25 Mar.	Roorkee	2 "
Bolaram	4 "	Futtaypore ...	1 "	Mehidpore	3 Apr.	Russulconda ..	27 Mar.
Buxar	31 Mar.	Ferozpoor ...	28 Mar.	Mynpoory	3 "	Rewah	2 Apr.
Bangalore	3 Apr.	Governor Gene- ral's Camp ..	1 Apr.	Meerut	3 "	Sehore	4 "
Belgaum	6 "	Godra	4 "	Mooltan	31 Mar.	Saugor	3 "
Baitool	4 "	Gopalpore	29 Mar.	Murree	26 "	Sealkote	28 Mar.
Broach	6 "	Gwalior	4 Apr.	Mundoosore ..	4 Apr.	Seeranpore	26 "
Booldanah	5 "	Ghazee-pore ..	31 Mar.	Malligaum	7 "	Sungunnair ..	6 Apr.
Bey-pore	29 Mar.	Ghogur	6 Apr.	Mhow	6 "	Seerpoor	7 "
Beejapore	5 Apr.	Gogo	5 "	Masulipatam ..	2 "	Surat	6 "
Bhownuggur ..	5 "	Gooty	3 "	Mangalore	2 "	Sukkur	1 "
Bilsa	1 "	Goonah	4 "	Madras	2 "	Sholapore	6 "
Bhooj	4 "	Gogaira	28 Mar.	Mahableshehur .	8 "	Sattara	7 "
Bulsar	7 "	Hoooble	5 Apr.	Malwan	5 "	Shemoga	4 "
Bassein	8 "	Honore	3 "	Mirzapore	1 "	Secunderabad..	4 "
Bankapore ..	5 "	Hoominabad ..	4 "	Manantody ..	23 Mar.	Sumbulpore ..	27 Mar.
Bussao	29 Mar.	Hydrabad (Dec.)	4 "	Madapolam ...	29 "	Samulkota	28 "
Bewar	2 Apr.	Hydrab. (Scinde)	3 "	Mahar	5 Apr.	Seroor	7 Apr.
Barsee	4 "	Hoosingabad ..	3 "	Mundlesur	5 "	Sircee	3 "
Bassein, B. ...	31 Mar.	Hursole	3 "	Mahin	8 "	Seringapatam .	1 "
Bellapore	5 Apr.	Hurryluar	4 "	Mominabad ..	5 "	Shikarpore ...	2 "
Bezoarah	29 Mar.	Hazara	25 Mar.	Mandvee	3 "	Salam	1 "
Boorhanpoor ..	21 "	H. Qrs. Camp.	31 "	Moonda	2 "	Seekur	30 Mar.
Cawnpore	2 Apr.	Hiugoolie	5 Apr.	Mercara	1 "	Soorajghur ..	29 "
Cullian	8 "	Indore	6 "	Maligaum Berar	1 "	Seonee	2 Apr.
Cambay	5 "	Jhoneer	7 "	Maunpore	6 "	Tanna	9 "
Cullianwarree..	6 "	Jhelum	28 Mar.	Mundawa	30 Mar.	Tarrapore	7 "
Cannanore	31 Mar.	Jawud	4 Apr.	Nagpore	5 Apr.	Tatta	3 "
Cuttack	28 "	Jey-pore	1 "	Nusseerabad ..	2 "	Tellicherry ...	31 Mar.
Chutterpore ..	23 "	Jaulgaum	6 "	Neemuch	4 "	Trevandrum ..	26 "
Calicut	31 "	Joudpore	2 "	Niwectal	31 Mar.	Tuticorin	25 "
Chanda	3 Apr.	Jumbooseer ..	5 "	Nassick	7 Apr.	Trichinopoly ..	30 "
Cocanada	30 Mar.	Jaulnah	6 "	Nundoorbar ..	6 "	Tranquibar ...	31 "
Coonoor	30 "	Jajooree	7 "	Narranpett ..	2 "	Tilhara	4 Apr.
Coimbatoor ..	31 "	Jawrah	3 "	Nagore	31 Mar.	Toka	6 "
Coompta	3 Apr.	Jubbulpore ..	3 "	Nuldroog	5 Apr.	Umritsur	28 Mar.
Condapolly ...	24 Mar.	Jacobabad	1 "	Nursingpore ..	28 Mar.	Umballa	2 Apr.
Chiploon	6 Apr.	Jooria	5 "	Negapatam ..	25 "	Vizagapatam ..	31 Mar.
Colonbo	26 Mar.	Joojuoo	29 Mar.	Nagotna	6 Apr.	Vingorla	5 Apr.
Campoolee ...	8 Apr.	Jujjeeram	3 Apr.	Nellore	26 Mar.	Villore	4 "
Calcutta	30 Mar.	Kolapore	6 "	Nowshera	27 "	Vythery	29 Mar.
Cochin	29 "	Kaira	5 "	Oojein	5 Apr.	Wassiud	8 Apr.
Chunar	21 "	Kherwara	31 Mar.	Oomrawuttee ..	5 "	Wagotna	5 "
Combaconum ..	26 "			Odeypore	2 "	Waree	5 "
Chittoor	25 "						

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 14th April 1858.

ACT No. VIII. of 1858.—Murathee.

सन १ ८५८ चा आक्ट ८ वा.

इंडियाचे लेजिस्लेटिव कौन्सिलने ठरविला तो, गवरनर जनरल याणी सन १८५८ चे मार्च महिन्याचे १२ वे तारिखेस मंजूर केलाः—

कराचीचे बंदरांत बंदरदेणी, व 'फी' घेण्याविषयी आक्ट.

सन १८५५ चे २२ वे आक्टतील ठरावाअन्वये कराचीचे बंदरांत बंदरदेणी, व 'फी' वसवून ध्यावयाचा त्यांची रकम ठरविणे जरूर आहे; यास्तव खाली लिहिल्याप्रमाणे ठरविले आहेः—

उद्देश.

१. मासळीमारू गलवताखेरीज दाहा, किंवा अधिक टन बारदानाचें समुद्रांत जाणारें गलवत सदहू बंदरांत जाईल त्याचें बंदरदेणे ध्यावयाचें तें, प्रत्येक टनास पराकाष्ठा चार आणे या दराने ध्यावें.

दाहा व अधिक टनांची समुद्रांत जाणारीं गलवतें बंदरतां जातील त्यांवर बंदरदेणे ध्यावयाचें तें.

२. परंतु असें ठरविलें आहे कीं कोणतेही गलवत बंदरांतून निघून गेल्यावर तुफानामुळें, किंवा त्यास नुकसानी झाल्यामुळें बंदरांत पुनः जाईल त्याचें बंदरदेणे घेऊं नये.

तुफानामुळें बंदरांत पुनः येणारे गलवतावर बंदरदेणे घेऊं नये.

३. या आक्टप्रमाणे बंदरदेणे ध्यावयाचें तें एके गलवताचें तीन 'क्यालेंडर' महिन्यांत एक वेळ मात्र ध्यावें.

बंदरदेणे तिमाहींत एक वेळ मात्र ध्यावें.

४. निरीम भरून गलवतें बंदरांत जातील त्याचें बंदरदेणे ध्यावयाचें तें, एरवीं जें बंदर देणे ध्यावयाचें त्याचे तीन चतुर्थीश ध्यावें.

निरीम भरून गलवतें बंदरांत जातील तीं.

५. पागास धरणाऱ्या आगवोटी, व नदींत फिरण्याऱ्या आगवोटी सदहू बंदराचा असतील त्या या आक्टचे १ ले कलमांत सांगितलेले बंदरदेणे देण्यास पात्र आहेत; आणि सदहू प्रकारचे प्रत्येक आगवोटीचें सदहू प्रकारचें देणे ध्यावयाचें तें, दरसालीं ज्यानुआरी महिन्याचे १ ले तारिखेपासून जून महिन्याचे ३० वे तारिखे पर्यंत एकदा ध्यावें; आणि जुलै महिन्याचे १ ले तारिखेपासून डिसेंबर महिन्याचे ३१ वे तारिखे पर्यंत एकदा ध्यावें. सन १८५५ चे २२ वे आक्टचे ४६ वे कलमातील ठराव सदहू प्रकारचे आगवोटींस लागू नाहींत.

आगवोटीचें बंदरदेणे.

६. खाली लिहिलेले प्रकारचीं कामे करण्यावद्दल सदहू बंदरांत 'फी' ध्यावयाची ती, या कलमांत पुढें सांगितलेले दराहून अधिक दराने घेऊं नये ती 'फी' वितपशीलः—

कामावद्दल 'फी'

गलवत बंदराचे एके भागांतून दुसरे भागांत नेण्यावद्दल	रुपये २५
एजेंटाचे किंवा मास्तराचे सांगण्यावरून गलवत एका मुरिगांतून दुसरे	
मुरिगास नेण्यावद्दल	” ५०
हुकिंग वद्दल	” १६
मोजणी वद्दल	” ३०

७. सन १८५८ चे मे महिन्याचे १ ले तारिखेपासून, व तदनंतर हा आक्ट चालू होईल आणि हा आक्ट चालू होई तीं पर्यंत सदहू बंदरांत बंदरदेणे, व फी घेणे तीं हालीं जा कानूं व दर अंमलांत आहेत त्या कानूं अन्वये, व दरां अन्वये घेत जावी.

आक्ट केव्हां चालू होईल

८. सन १८५८ चे मे महिन्याचे १ ले तारिखेस, किंवा त्या तारिखे पूर्वी तेथील सरकाराने सन १८५५ चे २२ वे आक्टचे ४२ वे कलमाअन्वये मुंबई गाझेटांत जाहिरात देऊन या आक्टतील ठरावाअन्वये, व या आक्टचा सांगितलेले इयत्ते पर्यंत सदहू बंदरांत बंदरदेणी, व 'फी' ध्यावयाची त्यांचे दर ठरवावे; आणि सदहू तारिखे नंतर सदहू बंदरांत बंदरदेणे, किंवा 'फी' घेतल ती सन १८५५ चे २२ वे आक्टचे आधारावरून, व या आक्टचे आधारावरून मात्र ध्यावी.

बंदरदेण्याचे व 'फी'चे दर प्रसिद्ध करावे.

दुसरीं कोणतीही बंदरदेणी किंवा 'फी' घेऊं नये.

९. सन १८५५ चे २२ वे आक्टचा हा आक्ट भाग आहे असें समजून याचा अर्थ करावा.

हा आक्ट सन १८५५ चे २२ वे आक्टचा भाग आहे असें समजून याचा अर्थ करावा.

(True translation)

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Government.

सन १८५८ नो आक्ट न मो.

इंडियानी लेजिस्लेटिव कौंसिले ठराव्यो ते, गवरनर जनरले सन १८५८ ना मार्च महिनानी १२ मी तारिखे मंजूर क्यो.

करांचीनां वंदरमां वंदरदेणुं, तथा "फी" लेवावावतनो आवट.

उद्देश.

सन १८५५ ना २२ मा आवटना ठरावप्रमाणे करांचीनां वंदरमां वंदरदेणुं, तथा "फी" वेसाडीने लेवी तेनी रकम ठराववाणी जरूर छे; वास्ते हेठळ लख्याप्रमाणे ठराव्युं छे:—

दस तथा दसकर्त्ता वत्ता टननां, समुद्रमां जनारां वांहाणो वंदरमां आवे तेओनुं वंदरदेणुं लेवुं ते.

वांहाणो तोफानने लिधे वंदरमां पाछां आवे तेओनुं वंदरदेणुं लेवुं नहीं.

वांहाणुं वंदरदेणुं त्रण महिनामां एकजवार लेवुं.

नीरम भरीने वांहाणो वंदरमां आवे ते.

आगवोटनुं वंदरदेणुं.

कामबावत "फी."

आवट क्यारे चालू थशे.

वंदरदेणांना, तथा "फी"ना दर प्रसिद्ध करवा.

बीजुं कंई वंदरदेणुं, अथवा "फी" लेवी नहीं.

आ आवट सन १८५५ ना २२ मा आवटनो भाग छे एवुं समजवुं.

१. मच्छिमारनां वांहाण सिवाय दस तथा दस कर्त्ता वत्ता टननुं समुद्रमां जनांरुं वांहाण सदहू वंदरमां आवे तेनुं वंदरदेणुं लेवुं ते, दर टने षणामां धणा चार आनाना दर प्रमाणे लेवुं.

२. षण एवुं ठराव्युं छे के कोई वांहाण वंदरमांथी उपडी गयुं होय स्यारपछी तेने तोफान, अथवा नुकसान लाग्याना सबवथी ते पाछुं वंदरमां आवे तो, तेनुं वंदरदेणुं लेवुं नहीं.

३. आ आवटप्रमाणे वंदरदेणुं लेवुं, ते एक वांहाणनुं त्रण "क्यालेंडर" महिनामां एकजवार लेवुं.

४. नीरम भरीने वांहाणो वंदरमां आवे तेओनुं वंदरदेणुं लेवुं ते, हमेशां जेटलुं वंदरदेणुं ले तेनुं पोणुं लेवुं.

५. पागड वांधनारी आगवोटो, तथा नदीमां फरनारी आगवोटो सदहू वंदरनी होय ते आ आवटनी १ ली कलममां कहेलुं वंदरदेणुं आपवाने पात्र छे. अने सदहू प्रकारनी दरएक आगवोटनुं सदहू प्रकारनुं देणुं लेवुं ते, दर वरसे जाग्युंआरी महिनानी १ ली तारिखथी ते जून महिनानी ३० मी तारीख लगीनुं एकवार लेवुं; अने जुलै महिनानी १ ली तारिखथी ते डिसेंबर महिनानी ३१ मी तारीख लगीनुं एकवार लेवुं. सन १८५५ ना २२ मा आवटनी ४६ मी कलमना ठराव सदहू प्रकारनी आगवोटोनो लागू नथी.

६. हेठळ लखेला प्रकारनां काम करवावावत. सदहू वंदरमां "फी" लेवी ते, आ कलममां आगळ कहेला दर कर्त्ता वत्ता दरप्रमाणे लेवी नहीं. ते "फी"नी विगत:—

वंदरना एक भागमांथी बीजा भागमां वांहाण लई जवावावत	रु. २५.
एजंटना, अथवा मास्तरनां कख्याथी एक "मुरिंग"मांथी बीजां "मुरिंग"मां वांहाण लई जवावावत	" ५०.
"हुकिंग"वावत	" १६.
मापणी वावत	" ३०.

७. सन १८५८ ना मे महिनानी १ ली तारिखथी आ आवट चालू थशे; अने आ आवट अंमलमां आवशे त्याहांसुधी सदहू वंदरमां वंदरदेणुं, तथा "फी" हालमां जे कानुन, तथा दर अंमलमां छे ते प्रमाणे लेवी.

८. सन १८५८ ना मे महिनानी १ ली तारिखे, अथवा ते तारिखपेहेलां त्यांहांनि सरकारे सन १८५५ ना २२ मा आवटनी ४२ मी कलमप्रमाणे मुंबई ग्याझेटमां जाहेरखबर छपावीने आ आवटना ठरावप्रमाणे, तथा आ आवटमां जे मर्यादा ठरावी छे ते मर्यादासुधी सदहू वंदरमां वंदरदेणुं, तथा "फी" लेवी तेना दर ठराववा; अने सदहू तारिखपछी सदहू वंदरमां वंदरदेणुं, अथवा "फी" लेवी ते, सन १८५५ ना २२ मा आवटना, तथा आ आवटना आधारथीज लेवी.

९. आ आवट सन १८५५ ना २२ मा आवटनो भाग छे एवुं समजोने एनो अर्थ करवो.

सन १८५८ चा आक्ट ९ वा.

इडियाचे लेजिस्लेटिव कौन्सिलाने ठरविला तो, गवरनर जनरल याणी सन १८५८ चे मार्च महिन्याचे १९ वे तारिखेस मंजूर केलाः—

खंवातचे अखाताचे हद्दीतील किती एक बंदरांत बंदर देणी घेण्याविषयी आक्ट.

या आक्टाचे परिशिष्टांत लिहिलेले बंदरांत, म्हणजे खंवातचे अखाताचे हद्दीतील बंदरांत, सन १८५५ चे २२ वे आक्टातील ठरावा अन्वये बंदर देणी या पुढे बसवून ध्यावयाची त्यांची रकम ठरविणे जरूर आहे; यास्तव खाली लिहिल्याप्रमाणे ठरविले आहेः—

१. दाहा, व अधिक टन वारदानाचें समुद्रांत जाणारें गलवत सदहू पैकीं कोणतेही बंदरांत जाईल, त्याचें बंदर देणे ध्यावयाचें तें प्रत्येक टनास पराकाष्ठा दोन आणि या दराने ध्यावें.

२. कोणतेही गलवत तुफानामुळें, किंवा त्यास नुकसानी झाल्यामुळें, किंवा इतर कोणतेही कारणामुळें सदहू पैकीं कोणतेही बंदरांत जाईल, परंतु तेथे मरामत करण्यासाठीं माल, किंवा उतारू उतरून पुनः चढविणे जरूर असेल त्या खेरीज माल, किंवा उतारू उतरणार, किंवा चढविणार नाहीं तर, त्या गलवताचें बंदर देणे ध्यावयाचें तें इतर गलवताचे बंदर देण्याचे दराचे निमे ध्यावें.

३. परंतु असें ठरविलें आहे कीं कोणतेही गलवत सदहू पैकीं कोणतेही बंदरांतून निघून गेल्यावर तुफानामुळें, किंवा त्यास नुकसानी झाल्यामुळें त्या बंदरांत, किंवा सदहू पैकीं कोणतेही इतर बंदरांत पुनः जाईल तर त्या गलवताचें बंदर देणे घेऊं नये.

४. या आक्टाप्रमाणे बंदर देणे ध्यावयाचें तें एके गलवतापासून एके वयाळेंडर महिन्यांत एके बंदरांत एक वेळ मात्र ध्यावें.

५. सन १८५५ चे २२ वे आक्टाचे ४४ वे आक्टातील हेतुसाठीं सदहू बंदरें एकच बंदर आहे असें समजावें. सदहू पैकीं कोणतेही बंदरांत बंदर देण्याबाबत जो पैका पोचिल त्याचें एक समार्दक भांडवल करावें, व त्यास खंवात बंदरांचें भांडवल असें नाव द्यावें; आणि सदहू बंदरांबाबत, आणि खंवातचे अखाताचे हद्दीत दिव्याचें मनोरे बांधून त्यांचा खर्च चालविण्या बाबत सदहू कलमांत सांगितलेला सर्व खर्च अदा करण्याविषयी सदहू भांडवलांतून पैका मिळेल.

६. सन १८५८ चे मे महिन्याचे १ ले तारिखेपासून, व त्यानंतर हा आक्ट चालू होईल; आणि हा आक्ट अमलांत येई तो पर्यंत सदहू बंदरांत बंदर देणे ध्यावयाचें तें हाडो जा कानूं, व दर अमलांत आहेत त्या कानूं अन्वये, व दरा अन्वये घेत जावें.

७. सन १८५८ चे मे महिन्याचे १ ले तारिखेस, किंवा त्या तारिखे पूर्वी तथील सरकाराने सन १८५५ चे २२ वे आक्टाचे ४२ वे कलमाअन्वये मुंबई गाझेटांत जाहिरात देऊन या आक्टातील ठरावा अन्वये, व या आक्टांत सांगितलेले इयत्ते पर्यंत सदहू पैकीं कोणतेही बंदरांत बंदर देणी ध्यावयाचीं त्यांचे दर ठरवावे. आणि सदहू तारिखेनंतर सदहू पैकीं कोणतेही बंदरांत बंदर देणे ध्यावयाचें तें, सन १८५५ चे २२ वे आक्टाचे आधारावरून, व या आक्टाचे आधारावरून मात्र ध्यावें.

८. सन १८५५ चे २२ वे आक्टाचा हा आक्ट भाग आहे असें समजून याचा अर्थ करावा.

परिशिष्ट.

सुरत.	उमरसाडी.
वलसाड.	भगवें.
घोगें.	देहेज.
वावळयारी.	देहगांव.
खून.	टंकारा.
कालक.	भडाच.

(True translation)

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Government.

उद्देश.

दाहा व अधिक टन वारदानाचीं समुद्रांत जाणारीं गलवतें बंदरांत जातील त्याचें बंदर देणे ध्यावयाचें तें.

तुफानामुळें बंदरांत गलवतें जातील त्यांचे बंदर देण्याचा दर.

तुफानामुळें परत यणारे गलवताचें बंदर देणे घेऊं नये.

गलवताचें बंदर देणे एके महिन्यांत एके बंदरांत एकवेळ मात्र ध्यावें.

निरनिराळे बंदरांचें बंदर देणे मिळून एक समार्दक भांडवल करावें.

आक्ट केव्हां चालू होईल.

बंदर देण्याचे दर प्रसिद्ध करावें.

दुसरीं कोणतीही बंदर देणी घेऊं नये.

हा आक्ट सन १८५५ चे २२ वे आक्टाचा भाग आहे असें समजून याचा अर्थ करावा.

सन १८५८ नो आक्ट ९ नो.

इंडियानी लेजिस्लेटिव कौंसिले ठराव्यो ते, गवरनर जनरले सन १८५८ ना मार्च महिनानी १९ मा तारिखे मंजूर कयो.

खंवातना अखातनी हदमांना केटलांएक बंदरोमां बंदर देणुं लेवावावतनो आक्ट.

उदेश.

आ आक्टनां परिशिष्टमां लखेलां बंदरोमां एटले खंवातना अखातनी हदमांनां बंदरोमां सन १८५५ ना २२ मा आक्टना ठराव प्रमाणे बंदर देणुं हवेपछी बेसाडीने लेवुं तेनी रकम ठराववांनी जरूर छे ; वास्ते हेठळ लख्या प्रमाणे ठराव्युं छे :

दस तथा दसकर्ती वत्ता टननां समुद्रमां जनारां वांहाणो बंदरमां आवे तेओनुं बंदर देणुं लेवुं ते.

१. दस तथा दस कर्ती वत्ता टननां समुद्रमां जनारां वांहाणो सदहूँ बंदरोमांनां कोई बंदरमां आवे तेओनुं बंदर देणुं लेवुं ते दरटने वणामां वणा वे अनाना दर प्रमाणे लेवुं.

तोफानने लिधे बंदरमां वांहाणो आवे तेओनां बंदर देणांनो दर.

२. कोई वांहाण तोफानने लिधे, अथवा जोखमायाने लिधे, अथवा बीजां कंई कारणेने लिधे सदहूँ बंदरोमांनां कोई बंदरमां आवशे, पण त्याहां मरामत करवासारू माल, अथवा उतारू उतारिने पाछां चढाववांनी जरूर पडे ते सिवाय बीजां माल, अथवा उतारू उतारशे अथवा चढावशे नहीं, तो ते वांहाणनुं बंदर देणुं विजां वांहाणनां बंदर देणांनां दरथी अडधुं लेवुं.

तोफानने लिधे वांहाण पाछुं आवे तेनुं बंदर देणुं लेवुं नहीं.

३. पण एवुं ठराव्युं छे के कोई वांहाण सदहूँ बंदरोमांनां कोई बंदरमांथी उपडी गयापछी तेने तोफान, अथवा नुकसान लाग्यांनां सबबथी ते तेज बंदरमां, अथवा सदहूँ बंदरोमांनां बीजां कोई बंदरमां पाछुं आवे तो, तेनुं बंदर देणुं लेवुं नहीं.

वाहाणनुं बंदर देणुं एकनां एक बंदरमां महिने एकज वार लेवुं.

४. आ आक्ट प्रमाणे बंदर देणुं लेवुं ते, एक वांहाणनुं एक "क्यालेंडर" महिनानां एकनां एक बंदरमां एकजवार लेवुं.

जुदां जुदां बंदरोनुं बंदर देणुं मळीने एक भंडोल करवो.

५. सन १८५५ ना २२ मा आक्टनी ४४ मा कलममां कहेलां कामसारू सदहूँ बंदरो मळीने एक बंदर समजवुं. सदहूँ बंदरोमांनां हरकोई बंदरमां बंदरदेणां वावत जे पैसा आवे तेनो एक भंडोल करवो, अने तेने खंवातनां बंदरोनो भंडोल कहेवो. अने सदहूँ बंदरो वावत, तथा खंवातनां अखातनी हदमां दिवाना मनोरा बांधीने तेनो खर्च चलाववा वावत सदहूँ कलममां जे खर्च कह्यो छे ते सपळो खर्च करवासारू सदहूँ भंडोलमांथी पैसा मळशे.

आक्ट क्यारे चालू थशे.

६. सन १८५८ ना मे महिनानी १ ली तारीखथी, तथा त्यारपछी आ आक्ट चालू थशे ; अने आ आक्ट अंमलमां आवे त्यांहांसुधी सदहूँ बंदरोमां बंदर देणुं हालमां जे कानुनो, तथा दर अंमलमां छे ते प्रमाणे लेवुं.

बंदरदेणांनां दर प्रसिद्ध करवा.

७. सन १८५८ ना मे महिनानी १ ली तारिखे अथवा ते तारीख पेहेलां त्यांहांनी सरकारे सन १८५५ ना २२ मा आक्टनी ४२ मा कलम प्रमाणे मुंबई ग्याझेटमां जाहेर खबर छपावीने आ आक्टना ठराव प्रमाणे, तथा आ आक्टमां जे मर्यादा ठरावी छे ते मर्यादासुधी सदहूँ बंदरोमांनां हरकोई बंदरमां बंदर देणुं लेवुं तेना दर ठराववा ; अने सदहूँ तारीख पछी सदहूँ बंदरोमांनां कोई बंदरमां बंदर देणुं लेवुं ते, सन १८५५ ना २२ मा आक्टना तथा आ आक्टना आधारथीज लेवुं.

आ आक्ट सन १८५५ ना २२ मा आक्टनो भाग छे एवुं समजीने एनो अर्थ करवो.

८. आ आक्ट सन १८५५ ना २२ मा आक्टनो भाग छे एवुं समजीने एनो अर्थ करवो.

परिशिष्ट.

सुरत.	उमरसाडी.
वलसाड	भगवा.
गोधा.	देहेज.
बावलयारी.	देहगाम.
खून.	टंकारीआ.
कोलक.	भरूच.

(True translation)

VENAYEK WASSOODHW,
Oriental Translator to Government.

“A BILL FOR APPOINTING MUNICIPAL COMMISSIONERS
AND FOR RAISING A FUND FOR MUNICIPAL PURPOSES
IN THE TOWN OF BOMBAY.”—Murathee.

खाली लिहिलेला आकटाचा मसुदा सन १८५८ चे फेब्रुवारी महिन्याचे २७ वे तारिखेस कौन्सिलाने ठरविला तो, सर्व लोकांस जाहीर करण्यासाठी प्रसिद्ध केला आहे; व ५ आठवड्या नंतर त्या विषयी पुनः विचार होणार आहे:—

मुंबई शहरांत ‘म्युनिसिपल कमिशनर’ नेमण्याविषयी, आणि शहर सुधारण्याचे कामाकरिता भांडवल जमविण्याविषयीचे आकटाचा मसुदा.

मुंबई शहराचे जतनेसाठी, व सुधारणुकेसाठी कमिशनर नेमण्याविषयी, आणि सदरू शहरांत शहर सुधारण्याचे कामासाठी करांची आकारणी करून ते वसूल करण्याविषयी हालीं ठराव आहेत त्यांहून चांगले ठराव करणे योग्य आहे यास्तव; आणि घाणेरडे पाणी वगैरे सदरू शहरांतून काढून टाकण्याची योजना सुधारण्यासाठी, व सदरू शहरांत पाणी आणण्याची कामे करण्याचा सरकारास खर्च पडेल तो अदा करण्यासाठी आणखी भांडवल जमविण्या वावद ठराव करणे योग्य आहे; यास्तव खाली लिहिल्या प्रमाणे ठरविलें आहे:—

उद्देश.

१. तिसरे जार्ज बादशाहाचे कारकीर्दीत झालेले पार्लमेंटाचे ३३ वे आकटाचे ५२ वे बाबेचे १५८ वे कलमाचा जेवढा भाग अमलांत आहे तेवढा; आणि मुंबई कायदे पुस्तकांतील सन १८२७ चे १९ वे कायद्याचे २ रे व ४ थे बाबीचा जेवढा भाग अमलांत आहे तेवढा; आणि सन १८३६ चे ७ वे आकटाचा जेवढा भाग सदरू बाबीस लागू आहे तेवढा; आणि त्याच कायदे पुस्तकांतील सन १८२७ चा ३२ वा कायदा, आणि सन १८४५ चा ११ वा आक्ट या आकटावरून रद्द केला आहे; परंतु त्यावरून दुसरा कोणता आक्ट रद्द झाला असेल त्याविषयी, आणि कोणतीही आकारणी, किंवा कर देणे राहिले असेल त्या विषयी, आणि तो वसूल करण्यासाठी हा आक्ट अमलांत येण्यापूर्वी कोणतीही काम चाललें असेल त्याविषयी सदरू कलम, किंवा बाबी, किंवा कायदे, किंवा आक्ट रद्द आहेत असें समजू नये.

कायदे रद्द झाले ते.

२. सदरू स्टायुटावरून, व सन १८४५ चे सदरू ११ वे आकटावरून घरांची, व इमारतींची, व जमिनीची आकारणी केली असेल ती या आकटातील ठरावा अन्वये तपासून फिरवितील तोंपर्यंत ती पहिल्या प्रमाणे अमलांत राहिल; आणि या आकटाअन्वये कर घ्यावयाचा त्याप्रमाणे ती वसवून वसूल करावी.

हालीं आकारणी-
ची तपासणी होई तों
पर्यंत ती अमलांत
राहिल.

३. “कलकत्ता, व मद्रास, व मुंबई या शहरांत, आणि मिनस आफ् वेन्स एलंड, व सिक्कापूर, व मलाका या सेट्लमेंटांतील ठाण्यांत शहर सुधारण्याचे करांची आकारणी करण्याविषयी, व ते वसूल करण्याविषयी जे ठराव आहेत ते एका आकटांत एकत्र करण्याविषयी आक्ट” म्हणून सन १८५६ चा २५ वा आक्ट आहे तो या आकटांत सामिल केला आहे; सदरू आकटाचा अर्थ करताना ‘विशेष आक्ट’ हे शब्द जेथे लिहिले आहेत तेथे त्यां शब्दांवरून या आकटाचा बोध होतो असें समजावें; ‘कमिशनर’ हा शब्द जेथे लिहिला आहे तेथे त्या शब्दावरून बोध, या आकटाअन्वये नेमलेले ‘म्युनिसिपल कमिशनरांचा,’ होतो असें समजावें; आणि “ठिकठिकाणचें सरकार” हे शब्द जेथे लिहिले आहेत तेथे त्यां शब्दांवरून मुंबईचे गवरनर इन् कौन्सिल यांचा बोध होतो असें समजावें.

सन १८५६ चा
२५ वा आक्ट (या
आकटांत) सामिल
केला आहे.
अर्थ.

४. या आकटाचे कामासाठी, आणि सन १८५६ चे १४ वे आकटाअन्वये मुंबई शहराचे जतने-
साठी, व सुधारणुकेसाठी तीन कमिशनर असावे; सदरू पैकी एक कमिशनर गवरनर इन् कौन्सिलाने
नेमावा; बाकीचे दोन कमिशनर बादशाही जस्टिस आफ् धी पीसांची सभा भरेल तेव्हां त्याणी ठरवावे.
सरकाराने नेमलेला कमिशनर, कमिशनरांचे बोर्डाचा प्रेसिडेंट होईल असें समजावें.

कमिशनरांची संख्या
व त्यांस नेमणे व ठर-
विणे.

कमिशनरांचें इन्
काॅर्पोरेशन.

५. सदहू कमिशनरांस "मुंबईचे म्युनिसिपल् कमिशनर" असें नाव ठरविल्लें आहे; आणि या नावाने ते "वाडी कारपोरेट" आहेत असें समजावें; आणि त्यांची जागा कर्धी खालीं राहाणार नाहीं; आणि त्यांचा शिक्षा समारंभ असावा; आणि त्यांस फिग्युदी करणे त्या, व त्यांवर फिग्युदी करणे त्या सदहू नावाने कराव्या.

कमिशनरांकडे काम
किती मुदत राहील.

६. आपण नेमलेले कमिशनरांस आपले मरजीस येईल तेव्हां दूर करण्याचा अधिकार गवरनर इन् कौन्सिलास आहे. जस्टिस आफ् धी पीस दोन कमिशनर ठरवितील त्यांकडे तीन वर्षेपर्यंत काम राहील. आणि तीन तीन वर्षांचे अखेरीस नवेन नेमणूक होईल; परंतु त्यांसच, किंवा त्यां पैकीं एकास पुनः कमिशनर ठरविण्यास हरकत आहे असें समजू नये. आणि सदहू मुदतींत कोणी मरण पावल्याने, किंवा इतर कारणाने जागा रिक्कामी झाली असतां जस्टिस आफ् धी पीसांची सभा भरेल तेव्हां त्याणी वनू शकल तितके लौकर, पुनः तीन वर्षांनी कमिशनर ठरत तों पर्यंत त्या रिक्कामे जागेवर कोणी मनुष्य ठरवावा

कमिशनरांची सभा.

७. 'म्युनिसिपल् कमिशनरानी' प्रत्येक आठवड्यांत कमीत कमी एक वेळ तरी जमावें. सभा होण्यास दोघे कमिशनर हजर असले पाहिजेत. जेव्हां दोघे जमतील, आणि कोणतेही गोष्टी विषयी त्यांचीं मतें भिन्न पडतील तेव्हां त्यां पैकीं एक असामी प्रेसिडेंट असल्यास त्याणे आपलें आणखी मत देऊन निकाल करावा; नाहीं तर त्या गोष्टीचा निकाल होण्यासाठीं ती पुढले सभे पर्यंत ठेवावी.

कमिशनरांचा पगार.

८. या आक्ट अन्वये भांडवल जमा होईल त्यांतून कमिशनरांस नेमणुकी मिळणे त्या वेळेवेळीं गवरनर इन् कौन्सिल ठरवितील त्या प्रमाणे मिळतील. परंतु असें ठरविल्लें आहे कीं कमिशनरांस दुसरी कोणतीही चाकरी, किंवा धंदा नसेल तर त्याची नेमणूक दरसाल दाहा हजार रुपयांवर असूं नये. अथवा त्यास दुसरी कोणतीही चाकरी, किंवा धंदा असेल तर त्याची नेमणूक दर साल चार हजार रुपयांवर असूं नये.

कमिशनर जस्टिस
आफ् धी पीसांचे
ताब्यांत नाहींत.
विशेष ठराव.

९. हा आक्ट, व सन १८५६ चा आक्ट २५ वा, व सन १८५६ चा आक्ट १४ वा अमलांत आणण्याचे कामांत जस्टिस आफ् धी पीसांचा अधिकार कमिशनरांवर चालणार नाहीं. परंतु असें ठरविल्लें आहे कीं जें काम करण्यासाठीं सरकारचें अनुमत, किंवा मंजूरी सदहू आक्टार्वरून जरूर असेल त्या कामा विषयी, आणि सदहू पैकीं कोणतेही आक्टार्वरून नेमलेले अंमलदारांचे पगार ठरविण्या-विषयी सरकारास अर्ज करण्या पूर्वी त्या कामाचा वेत, किंवा पगाराचा तक्ता पसंत होण्यासाठीं जस्टिस आफ् धी पीसांकडे पाठवावा. कोणतेही कामाचा वेत, किंवा तक्ता जस्टिस आफ् धी पीस ना पसंत करतील, आणि त्या गोष्टीचा निकाल करण्यासाठीं ती गोष्ट गवरनर इन् कौन्सिलासकडे पाठविण्याचें कमिशनरांस योग्य वाटेल तर, त्या प्रमाणे पाठविण्याचा अधिकार त्यांस आहे.

घरांवरील व जमि-
नीवरील कर.

१०. सदहू शहरातील घरांवर, व इमारतींवर, व जागांवर वार्षिक कर वसविणे तो वार्षिक उत्खनावर शेकडा पांच टक्यां प्रमाणे वसवावा व तो मालकानी तिमाही हप्त्याने द्यावा. परंतु असें ठरविल्लें आहे कीं जस्टिस आफ् धी पीसाना अर्ज केला असतां सदहू शेकडा पांच टक्यांचे करा बदल वेळेवेळीं पराकाष्ठा शेकडा साडेसात टके पर्यंत जास्ती कर वसविण्याचा अधिकार गवरनर इन् कौन्सिलास आहे. सदहू प्रमाणे कोणताही कर वसवितील तो जा वर्षांत चालू होणार असेल तें वर्ष सुरू होण्या पूर्वी सरकारी गाझेटांत प्रसिद्ध करावा.

अपवाद.

११. धर्म संबंधी इमारती; व दानधर्मांकडे लावलेल्या इमारती; आणि राणीचे, किंवा ईस्ट इंडिया कंपनीचे चाकरांतील युरोपियन, व एतदेशीय अंमलदार, व शिपाई मुंबईचे गारिसनांत पलटणीचे कामावर असतील ते थोडके मुदत पर्यंत उपयोगासाठीं बांधलेले इमारतींत राहात असतील त्या इमारती कर देण्यास पात्र नाहींत असें समजावें.

सरकारी इमारती.

१२. सरकार हाड्डीं दर वर्षास तेरा हजार रुपये देतात त्या प्रमाणे देत जातील तों पर्यंत, सरकारचा इमारतीस कराची माफी आहे.

लाहान ठिकाणास
कर माफ करण्याचा
अधिकार.

१३. कोणतेही घराचें किंवा इमारतीचें, किंवा जमिनीचें वार्षिक उत्खन बारा रुपयांहून कमी असेल, आणि मालकाची कर घेण्या योग्य तेवढीच मिळकत असेल तर, तिचा कर माफ करण्याचा अधिकार कमिशनरांस आहे.

१४. कोणतेही घर कोणतेही वर्षी एक सारखें साठ दिवस पर्यंत रिकामे राहिलें असेल तेव्हा, जितके दिवस तें रिकामे राहिलें असेल तितके दिवसां बदल हिस्सेरशी प्रमाणे कमिशनरांनी त्या वर्षाचे करांत सूट द्यावी; परंतु असें ठरविलें आहे कीं सदहू प्रकारचे घराचे मालकाने, किंवा त्याचे वकिलाने घर रिकामे राहिल्या बदल कमिशनरांस लेखी सुचना दिली असावी; आणि सुटीचे रकमेचा हिशेब सदहू प्रकारची सुचना दिल्याचे तारिखे पासून करावा.

रिकामे घरांबद्दल सूट.

१५. सदहू शहरांत बाळगलेल्या गाड्या, व गाडे यांवर; व बैलांचे रेक्यांवर; व घोड्यांवर; व तट्ट्यांवर; व खेंचरांवर; आणि सदहू शहराचे हद्दीबाहेर कोणतेही जागीं बाळगलेले गाडे, व गाड्या सदहू शहरांत भाड्याने घेतिल जातील, व सदहू शहरांत भाड्याने देतील, व त्यांचा उपयोग करतील त्यांवर; खाली लिहिलेले दरां प्रमाणे कर वसवावे; आणि त्यांचे मालकानी किंवा त्या स्वाधीन असणारे मनुष्यानी ते कर तिमाही दिव्हे पाहिजेत.

गाड्यांवरील व जनावरांवरील कर.

	रुपये	आणे
कमाणीचे चार चाकांचे दर गाडीस	३	०
एतद्देशीय लोक बैलांचे रेकले वापरतात ते खेरीजकरून कमाणीचे दोन चाकांचे दर गाडीस	२	४
बैलांचे कमाणीचे रेकले एतद्देशीय लोक वसण्याचे कामांत वापरतात तसे दर गाडीस	७	८
एतद्देशीय लोक बैलांचे रेकले वगर कमाणीचे वापरतात तसे दर एक गाडीस.	४	८
बैलांचे भाड्यांचे वगर कमाणीचे गाडे, व रेकले; जांचे चाकांचे पट्यांची रुंदी २ $\frac{१}{२}$ इंच असेल, किंवा त्यांहून अधिक असेल तसे दर गाडीस	०	१२
बैलांचे भाड्यांचे वगर कमाणीचे गाडे, व रेकले; जांचे चाकांचे पट्यांची रुंदी २ $\frac{३}{४}$ इंचांहून कमी असेल तसे दर गाडीस	२	४
१२ मुष्टी उंचीचे, किंवा त्यांहून अधिक उंचीचे दर घोड्यास, किंवा तट्ट्यास, किंवा खेंचरास	७	८

तिमाही कर.

रुपये आणे

१६. परंतु असें ठरविलें आहे कीं या कलमांत पुढें सांगितलेले गाड्यांस, व जनावरांस कराची माफी आहे असें समजावें; त्या गाड्या, व जनावरें वितपशील :—

अमुक गाड्यांवर व जनावरांवर कर घेऊं नये.

तोफांचे गाडे.

लश्करी स्वारांचे घोडे, व पोलीस स्वारांचे घोडे.

जे अंमलदार या शहरांत पलटणीचे कामगिरीवर असतील त्या दर अंमलदाराचा एक एक घोडा. शहराचे जतने संबंधी कमिशनरांचे गाडे, व घोडे, व तट्टे, व खेंचरे असतील तीं.

गाड्या, व जनावरें विकण्यासाठीं बाळगलीं असतील, व दुसरे कोणतेही कामास लावलीं नसतील तीं सदहू प्रकारचे गाड्यांचे, व जनावरांचे वास्तवीक व्यापान्याने बाळगलीं असतील तर तीं.

१७. तिमाहीचे मुदतींत कितीही दिवस पर्यंत सदहू शहरांत बाळगलेली कोणतीही गाडी, किंवा जनावर जा मनुष्याचें असेल, किंवा जाचे स्वाधीन असेल तो मनुष्य त्या तिमाहीचे मुदतीबद्दल सगळा कर देण्यास पात्र होईल.

सगळे तिमाही बदल कर देण्यास मनुष्य केव्हां पात्र होतो

१८. गाड्या करणाराकडे कोणतीही गाडी मरामती साठीं संपूर्ण तीन महिने पर्यंत राहिली असेल तर त्या गाडी बदल त्या तिमाहीचा कर घेऊं नये.

गाड्यांस मरामत होत असेल त्या.

१९. भाड्याचे घोड्यांचे तबेलेवाले याणी, आणि भाड्याने देण्यासाठीं गाड्या, व घोडे बाळगणारी इतर मनुष्ये याणी सदहू प्रमाणे बाळगलेले गाड्या, व घोड्यांवाबत १५ वे कलमांत सांगितलेले कर दिले पाहिजेत ते न देतां अमुक उक्ती रकम त्याणी द्यावी, असा त्या बरोबर ठराव पराक्राष्टा एका वर्षाचे मुदतीचा करण्यास कमिशनरांस अधिकार आहे.

भाड्यांचे घोड्यांचे तबेलेवाल्यांबरोबर व इतर मनुष्यांबरोबर ठराव करण्यास कमिशनर मुखन्यार आहेत.

भाड्याचा गाड्या नोंदणे व त्यावर नंबर घालणे.

२०. सदरहू शहरांत बाळगलेली, व भाड्याने दिलेली गाडी; आणि सदरहू शहरांत बाळगून तेथेच उपयोग होत असेल असा गाडा, किंवा रेकला; आणि सदरहू शहराचे हद्दी बाहेर कोणतेही जागी बाळगलेला गाडा, किंवा रेकला सदरहू शहरांत भाड्याने येत जात असेल, किंवा सदरहू शहरांत भाड्याने देऊन तेथेच त्याचा उपयोग होत असेल तो कमिशनरांचे कचेरीत नोंदावा. आणि मालकाचे नाव, व राहाण्याचे ठिकाणही नोंदावे. आणि कमिशनर फरमावितील त्या रितीने सदरहू प्रकारचे नोंदणीचा नंबर त्यावर असावा. प्रत्येक वर्षी कमिशनर दिवस नेमतील त्या दिवशी नोंद करून नंबर द्यावे. नोंदली नाही अशी गाडी, किंवा गाडा, किंवा रेकला वर्षाचे आंत कोणी मनुष्याचे कवजात येईल तर त्याणे कमिशनरांस त्याचे कचेरीत अर्ज केला असता ते नोंदतील. नोंदलेली गाडी, किंवा गाडा, किंवा रेकला वर्षाचे आंत दुसऱ्याकडे जाईल तर तो जा मनुष्याकडे जाईल त्याचे नाव नव्याने नोंदावा. प्रत्येक नोंदी बद्दल चार आणे 'फी' पडेल.

न नोंदल्याबद्दल शिक्षा.

२१. सदरील शेवटले कलमातील ठरावा अन्वये नोंदली ग्राहिजे अशी कोणतीही गाडी, किंवा गाडा, किंवा रेकला कोणी मनुष्य नोंदल्यावांचून बाळगिल त्यावर माजिस्ट्रेटा समक्ष गुन्याची शाबिती झाली असता तो, दाहा रुपये पर्यंत दंडास पात्र होईल; आणि कमिशनर, किंवा त्याणी योग्य अधिकार दिलेला कोणताही अंमलदार सदरहू प्रकारचे गाडीस, किंवा गाड्यास किंवा रेकल्यास जोडलेले घोड्यासुद्धा किंवा बैलासुद्धा, किंवा इतर जनावरासुद्धा धरून, किंवा धरवून पोलीसचे स्वाधीन करण्यास मुखत्यार आहे. परंतु असे ठरविले आहे कीं धरते समयी त्यांत उताऱू, किंवा माल नसावा. कमिशनरानी, किंवा त्यांचे सदरहू प्रकारचे अंमलदाराने धरून अटकावून ठेवण्यास सांगितले असता सर्व पोलीस अंमलदारानी त्या प्रमाणे करावे. सदरहू प्रकारचे गाडी विपर्या, किंवा इतर वाहना विपर्या कोणी दावा न केला, किंवा दाहा दिवसांत दंड न दिला तर सदरहू प्रकारची गाडी, किंवा वाहन, व ती बरोबर जनावरे धरली असतील ती माजिस्ट्रेटाचे हुकमावरून लिलाव करून विकारी; व त्यांचे उत्पन्न येईल त्यांतून दंड व तीं अटकावून ठेवण्या बद्दल, व विकण्याबद्दल खर्च झाला असेल तो वसूल करावा; आणि फाजील ऐवज राहिल्यास आणखी वीस दिवसांत त्याबद्दल मालकाने दावा न केला तर तो 'म्युनिसिपल' 'कमिशनरांस' द्यावा.

'टैन ड्युटी' वेणे.

२२. या आकटास जोडलेले परिशिष्टांत लिहिलेल्या जिनसा कोणतेही जागेहून मुंबई शहरांत आणतील; आणि त्यांचा खप, किंवा उपयोग त्या शहरांत व्हावा असा इरादा असेल तेव्हा, परिशिष्टांत लिहिलेले दराने त्यावर जकात घ्यावी. त्या जकातीस "टैन ड्युटी" असे म्हणावे; आणि कायद्या अन्वये कस्टमची ड्युटी घ्यावयाची तिचा खेरीज सदरहू जकात पडेल.

'टैन ड्युटी' कोणी ठरवून वसूल करावी.

२३. मुंबईचे 'कस्टमचे कमिशनराने,' व त्याचा हाताखालील अंमलदारानी सदरहू टैन ड्युटीचे काम पाहावे, व ती ठरवून वसूल करावी. सदरहू अंमलदारांस 'कस्टम ड्युटी' वसूल करण्याविपर्या, व जवरीने उगविण्याविपर्या हल्लीं जे अधिकार, व अखत्यार आहेत तसेच अधिकार, व अखत्यार सदरहू 'टैन ड्युटी' विपर्या त्यांस आहेत असे समजावे. 'कस्टम ड्युटी' कसूल करण्यासाठी, व ती जवरीने उगविण्यासाठी कोणतीही गोष्ट केल्याबद्दल कस्टमचे कमिशनराने, व त्याचे हाताखालील अंमलदारांस 'कस्टम ड्युटी' संबंधी कोणताही आकट अमलांत असेल त्यांतील ठरावाअन्वये जे हक्क असतील, व त्यांकडे जी जबाबदारी असेल ते हक्क, व ती जबाबदारी या आकटाअन्वये सदरहू 'टैन ड्युटी' वसूल करण्यासाठी, व जवरीने उगविण्यासाठी कोणतीही गोष्ट त्याणी केली असता त्यांस प्राप्त होईल.

'टैन ड्युटी'चा ऐवज ट्रेझरीत भरावा.

२४. 'टैन ड्युटी'बद्दल 'कस्टमचे कमिशनराने' जो पैका पोंचेल त्यांतून तो वसूल करण्याचा खर्च वादकरून बाकी सर्व ऐवज त्याणी 'म्युनिसिपल कमिशनरांचे' खाती वेळोवेळीं जनरल ट्रेझरीत भरावा.

हिशेब ठेवण्या विपर्या कानू.

२५. सदरहू 'टैन ड्युटी'चा हिशेब ठेवण्याबद्दल वेळोवेळीं कानू करण्याचा अधिकार, आणि वेळोवेळीं त्यांत फेरफार करण्याचा, किंवा त्या रद्द करण्याचा अधिकार मुंबईचे गवर्नर, इन् कौन्सिलास आहे; आणि सदरहू 'टैन ड्युटी' संबंधी 'कस्टमचे कमिशनराने,' व 'जनरल ट्रेझरीत' कोणकोणत्या वध्या, व हिशेब, व तत्के ठेवावे हे सदरहू प्रकारचे कानूंत फरमाविण्याचा अधिकार मुंबईचे गवर्नर इन् कौन्सिलास आहे. सदरहू 'टैन ड्युटी' वसूल करण्याचे, व तिचा हिशेब ठेवण्याचे खर्चाबद्दल किती ऐवज वाद करण्याचा अधिकार 'कस्टमचे कमिशनराने' आहे हे ही वेळोवेळीं ठरविण्यास गवर्नर इन् कौन्सिल मुखत्यार आहे.

२६. या आकटाअन्वये, किंवा सन १८५६ चे १४ वे आकटाअन्वये, किंवा इतर कोणतेही आकटाअन्वये, किंवा कायद्याअन्वये कमिशनरांस पैका पोंचेल तो; किंवा त्यांचे खाती भरला असेल तो; आणि पेटिशननाचें कोर्ट, किंवा पोलीस माजिस्ट्रेट, किंवा जस्टिस आफ् धी पीस सदहू शहरांत दंड, व गुन्हेगार्या ठरवून वसूल करील त्या सर्व; आणि सन १८४२ चे ५ वे आकटाअन्वये पट्टे देण्याबद्दल "फी"चा पैका वसूल होईल तो सर्व मिळून भांडवल जमा करावें; व त्यास मुंबईचें शहर सुधारण्याचें भांडवल असें म्हणावें.

शहर सुधारण्याचें भांडवल.

२७. शहर सुधारण्याचे कामासाठी योग्य रितीने खर्च झाले असतील ते, व पेंच आले असतील ते, हा आकट ठरला नसता तर सन १८४५ चे ११ वे आकटाअन्वये जमविलेले शहर सुधारण्याचे भांडवलांतून दिले असते ते खर्च व पेंच, या आकटातील ठरावा अन्वये जमविलेले शहर सुधारण्याचे भांडवलांतून यावे.

शहर सुधारण्याचे कामासाठी पूर्वी खर्च झाला असेल तो हल्लीचे शहर सुधारण्याचे भांडवलांतून यावा.

२८. शहर सुधारण्याचे भांडवलाची वहिवाट म्युनिसिपल् कमिशनरानी करावी; आणि सदहू भांडवलांत जो एवज जमा होईल, किंवा त्यांतून खर्च होईल त्याचा हिशेब जस्टिस आफ् धी पीसांस समजण्याकरिता कमिशनरानी त्यांकडे तिमारी पाठवावा. जो एवज सदहू भांडवलांतून वाद करण्यास, व कामास लावण्यास या आकटांत पुढें सांगितला आहे तो एवज वाद करून, व कामास लावून बाकी राहिल ती या आकटांत व सन १८५६ चे २५ वे आकटांत, व सन १८५६ चे १४ वे आकटांत सांगितलेले कामाकडे लावावी; आणि सदहू शहराची सुधारणूक होई अशीं सार्वजनिक कामें करण्याचें गवरनर इन् कौन्सिलाने मंजूर केलें असतां, तीं कामे सदहू आकटांत मुद्दाम सांगितलीं नसतील तयापि तीं करण्याकडे सदहू बाकी लावावी.

शहर सुधारण्याचे भांडवलाची वहिवाट व व्यय.

२९. सन १८४५ चा ११ वा आकट ठरला त्यावेळीं मुंबई शहराचे पोलीसचा वार्षिक खर्च एक लक्ष सतसष्ट हजार पांचशे त्रेपन रुपये होता त्या रकमेत, व पंचे चाळीस हजार रुपयांचे रकमेत जें प्रमाणांतर आहे त्या प्रमाणांतराने, पोलीसचे खर्चाकडे गवरनर इन् कौन्सिलानी लावण्यासाठीं एक वार्षिक रकम प्रथमतः शहर सुधारण्याचे सदहू भांडवलांतून वाद करावी, व ती माहिबारी सारिखे हप्त्याने जनरल ट्रेझररिंत भरून गवरनर इन् कौन्सिल यांचे खाती जमा करावी.

पोलीसचे खर्चाविषयी एवज देणे.

३०. व्याहाडचें पाण्याचें काम म्हणून जें काम चाललें आहे त्याबाबद सरकारास जो खर्च झाला आहे, किंवा सरकारास जो खर्च होईल त्या खर्चा पोटी कमिशनरानी दरसाल कमीत कमी एक लक्ष पचाहतर हजार रुपये शहर सुधारण्याचे भांडवलांतून गवरनर इन् कौन्सिलास यावे; आणि सदहू प्रमाणे केलेला सगळा खर्च दरसाल दरशेंकडा चार रुपयांचे व्याजासुद्धा अदा होई तों पर्यंत, सदहू प्रमाणे दर वर्षास एवज देत जावा, परंतु त्या खर्चाचा जितका भाग सरकार सरकारी महसुलांतून देईल तितका भाग सरकारास देणे जरूर नाहीं; आणि सदहू काम नीट राखण्याविषयी दरसाल जो खर्च होईल तितक्या पूर्वी आणखी रकम पुढले साली कमिशनरानी गवरनर इन् कौन्सिलास यावी.

पाणी आणण्याचें काम.

३१. सदहू शहरांतून घाणेरडें पाणी वगैरे काढून टाकण्याविषयी जो योजना गवरनर इन् कौन्सिल फरमावितील ती प्रमाणे, कमिशनरानी विलंब न लावतां काम करावें. आणि सदहू योजनेचें काम पुरें होऊन त्याचा सर्व खर्च भागे तोंपर्यंत, व सदहू प्रकारचा खर्च करण्यासाठीं पैका कर्जाऊ घेतला असेल तो व्याजासुद्धा फिटे तों पर्यंत शहर सुधारण्याचे भांडवलांतून दरसाल कमीत कमी दोन लक्ष पंनास हजार रुपये कमिशनरानी त्या कामाकडे खर्च करावे. सदहू व्याहाडचें पाण्याचें काम करण्यासाठीं सरकारास खर्च झाला असेल तो अदा झाल्यापूर्वी, घाणेरडें पाणी वगैरे काढून टाकण्याचें काम पुरें होईल, व त्याचा सर्व खर्च अदा होईल, व सदहू प्रकारचा खर्च करण्यासाठीं पैका कर्जाऊ घेतला असेल तो व्याजासुद्धा फिटे ल तर, सदहू दोन लक्ष पंनास हजार रुपयांची वार्षिक रकम, खाली लिहिलेले रकमेत मिळवावी म्हणजे सदहू व्याहाडचे पाण्याचे कामाचे खर्चाचा एवज अदा करण्यासाठीं दर वर्षास एकलक्ष पंचाहतर हजार रुपये लावावे म्हणून मागील कलमांत सांगितलें आहे त्या रकमेत ती रकम मिळवावी.

घाणेरडें पाणी काढून टाकणे.

३२. सन १८५६ चे १४ वे आकटाचे २४ वे, व ५१ वे, व ५३ वे कलमाअन्वये जीं कामें जागेचे, किंवा घरांचे, किंवा इमारतींचे मालकानी केलीं पाहिजेत तीं कामें करण्याबद्दल कमिशनरांस खर्च होईल

खानगी मिळकती सुधारण्याबद्दल खर्च

होईल तो वसूल तेव्हा, सदहू कायद्यांत सांगितलेले रितीने खर्चाची रकम वसूल करण्याचा अधिकार कमिशनरांस आहे. अथवा आपणास योग्य वाटेल तर सदहू खर्चाची रकम दरसाल दर शेंकडा साहा टके व्याजासुद्धा पराकाष्ठा पांच वर्षांत अदा होण्यासाठी जितके तीनमाही हप्ते जरूर असतील तितके हप्ते देण्याचे करार, सदहू प्रकारचे मालका जवळून घेण्यास कमिशनर मुखत्यार आहेत, आणि सन १८५६ चे २५ वे आक्टावरून कर जा प्रमाणे वसूल करतात, त्या प्रमाणे सदहू प्रकारचे हप्ते मुदत भरली असतां वसूल करावे.

परिशिष्ट.

खाली लिहिलेल्या जिनसा मुंबई शहरांत आणतील त्यांवर "टैन ड्युटी" वेणे तिचा दर.

जिनसांचीं नांवे	दर.		
	रु.	आ.	पै.
दर गाईस, व वासरास, व बैलास, व म्हशीस	०	८	०
दर मेंढरास, व कोकरास, व शेरडास, व करडास	०	२	०
तूप	दर मणी	०	६
चुना, कस्टमचे कमिशनर सरकारचे अनुमताने वेळोवेळीं किंमत			
ठरवितील तीवर	दर शेंकडा	५	०
लांकडे, शहरांत आणते वेळीं बाजार भाव असेल त्या भावावर ..	दर शेंकडा	५	०
लांकडे, जाळावयाचीं	दर खंडीस	०	२

(True translation)

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Government.